



No. 10,493 — FRIDAY, FEBRUARY 6, 1953

Published by Authority

PART I: SECTION (II) — ADVERTISING

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.)

	PAGE		PAGE
Notices calling for Tenders	141	Unofficial Notices	165
Posts—Vacant	149	Applications for Foreign Liquor Licences	—
Sale of Articles	164	Auction Sales	166
Sale of Toll and other Rents	—	Miscellaneous	166

Notices Calling for Tenders

CEYLON GOVERNMENT RAILWAY

Transport of Goods—Batticaloa/Kalmunai Section

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, P. O. Box 547, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 25, 1953, for the transport of goods, parcels, mails, and all other descriptions of packages in the Batticaloa/Kalmunai area, to and from Batticaloa Railway Station, Food Supply Stores, Out-Agencies and the areas served by Batticaloa Station and the Out-Agencies, for a period of one year from the date of acceptance of tender, with option of extending for another year, subject to the work being done to the entire satisfaction of the General Manager and at his sole discretion.

Tenders should be made on forms obtainable from the Commercial Superintendent (Roads), C. G. R., Colombo, from whom all particulars on the subject can be obtained.

P. O. Box 355, M. KANAGASABAY,
Colombo, January 28, 1953. General Manager.

CEYLON GOVERNMENT RAILWAY

Transport of Goods—Kodikamam/Point Pedro

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, P. O. Box 547, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 18, 1953, for the transport of goods, parcels, mails and all other descriptions of packages in the Kodikamam/Point Pedro area, to and from Kodikamam

Railway Station, Food Supply Stores and the areas served by Kodikamam Railway Station and the Point Pedro Out-Agency, for a period of one year from the date of acceptance of tender, with option of extending for another year, subject to the work being done to the entire satisfaction of the General Manager, and at his sole discretion.

Tenders should be made on forms obtainable from the Commercial Superintendent (Roads), C. G. R., Colombo, from whom all particulars on the subject can be obtained.

P. O. Box 355, M. KANAGASABAY,
Colombo, January 28, 1953. General Manager.

TENDERS FOR THE SUPPLY OF NEW LORRY CHASSIS FITTED WITH DIESEL ENGINES

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, will receive tenders from recognized motor dealers up to 12 noon on Tuesday, February 24, 1953, for the supply of ten 3½-ton lorry chassis fitted with Diesel Engines according to specification attached.

2. Tenders should be in duplicate and sealed under one cover and should be addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo 2.

3. Tenders should either be deposited in the tender box in the Ministry of Agriculture and Food, or be sent through post under registered cover.

4. The envelope containing the tender should be marked "TENDER FOR THE SUPPLY OF NEW LORRY CHASSIS FITTED WITH DIESEL ENGINES" on the left-hand top corner and should

reach the Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo 2, not later than 12 noon on Tuesday, February 24, 1953.

5. Tenders should be made on forms which will be supplied on application at the office of the Assistant Food Controller, Chalmers Granaries, Colombo. No tender will be considered unless it is on the recognised form. Tender forms will not be issued after 12 noon on February 21, 1953.

6. Tenders should indicate the price of the lorry chassis fitted with diesel engines and the price quoted should be *exclusive of customs duty*.

7. The ten chassis should all be of one make and the ten diesel engines should also be of one make.

8. Tenders should be signed. All alterations and erasures in the tender must be initialled by the tenderer. The amount tendered should be entered in the tender form both in figures and in words. Where the amount given in figures differs from the amount in words, or no amount is stated in words, the tender is liable to rejection.

9. Tenders should be firm for at least 40 days from the date of closing of tender and the tenderer must be in readiness to enter into a contract to carry out the work if notice of acceptance of tender is received by him within this period.

10. The ten lorry chassis fitted with Diesel engines should be delivered within 3 months of the acceptance of the tender.

11. A deposit of Rs. 200 will be required to be made at the office of the Assistant Food Controller, Chalmers Granaries, Colombo, before any tender form is issued. Should any person decline or fail to enter into a contract and bond or fail to furnish approved security within 3 days of receiving notice in writing that his tender has been accepted, such deposit will be forfeited to the Crown and his name liable to be placed on the list of defaulters. Notice of acceptance of the tender will be deemed to have been received by the tenderer if it has been sent by post addressed to or left at the address given by the tenderer. All other deposits will be returned upon signature of the contract.

12. The successful tenderer should deposit a sum not exceeding Rs. 5,000 in cash fixed by the Food Commissioner (Control and Distribution) in his discretion within 3 days of intimation of the acceptance of tender as security for the satisfactory fulfilment of the contract in terms of which the successful tenderer will be liable in damages for failure to carry out or complete the work in time. The sum so deposited will be mortgaged to and in favour of Her Majesty.

13. No tender will be considered unless all conditions laid down above have been strictly fulfilled.

14. The Government reserves to itself the right of rejecting any or all tenders.

15. The contract should not be assigned or sub-let without the authority of the Tender Board. Government reserves to itself the right to refuse to recognise a Power of Attorney issued by a contractor to carry on the contract on the contractor's behalf, and no such Power of Attorney should be issued to a person on the list of Crown defaulting contractors.

16. The successful tenderer will be required to employ only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for.

The employment of only Ceylonese labour in carrying out the work tendered for will be made a condition of the contract and failure on the part of the successful tenderer to fulfil this condition will be treated as a breach of the contract and will render the contract liable to cancellation; provided, however, that in exceptional circumstances the Food Commissioner (Control and Distribution) may, with the concurrence of the Permanent Secretary, Ministry of Agriculture and Food, permit the contractor to employ non-Ceylonese labour.

The employment of non-Ceylonese labour without such approval in writing and concurrence is forbidden. The term "Ceylonese" shall mean—

- (a) a citizen of Ceylon by descent or by registration, or
(b) a British subject who is born in Ceylon, one of whose parents was born in Ceylon, or

(c) a British subject who is a descendant of a person failing within category (b).

17. The successful tenderer will be required to indemnify the Government against any claim by or in respect of any employee of the tenderer under the Workmen's Compensation Ordinance, No. 19 of 1934, or any statutory modification thereof.

18. Government reserves the right to object to the employment by the tenderer of any workmen whose employment is considered not desirable or to object to the employment of any workmen.

19. The contractor shall be bound by the laws of Ceylon at all times during the period of this contract.

20. The contract shall be entered into by the contractor with the Deputy Secretary to the Treasury, as soon as the acceptance of the tender is notified and the required security deposited. The value of stamps to be affixed to the bond or agreement shall be borne by the successful tenderer.

21. The form of agreement and bond is available for inspection at the office of the Assistant Food Controller, Chalmers Granaries, Colombo 1.

22. The Government does not undertake that orders will be placed up to the extent stated herein and accordingly Government will not be liable if no orders are placed with the successful tenderer to the said extent or at all.

M. L. D. CASPERSZ,
Food Commissioner,
(Control and Distribution).

Colombo,
February 3, 1953.

SPECIFICATION OF THE NEW LORRY CHASSIS-FITTED WITH DIESEL ENGINES

A chassis should be capable of carrying a pay load of 70 cwt. The power unit should be a 6 cylinder Diesel Engine—normal or semi-forward control. The wheel base should be 157" to 160", the sizes of the tyres being 32 x 6 or 34 x 7 front single, dual rear. The chassis should be supplied without a driver's cab, but with windscreen, windscreen wiper, number plates, tail lamp, spare wheel, spare wheel carrier and tools. The bonnet and mudguards to be spray painted in leaf green. The chassis and engine should be of a make popular in Ceylon and for which spares could be obtained locally.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Agriculture and Food, Union Place, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, February 17, 1953, for the purchase of the following foodstuffs at Chalmers Granaries, Colombo:—

1. About 7,000 bags (150 lb. approximately) of B grade damaged flour unfit for human consumption.
2. Preference may be given to genuine forage dealers.
3. There is no objection to the export of this flour.
4. Tenders should be made on forms obtainable on application from the Assistant Food Controller, Chalmers Granaries, Colombo, from whom all particulars on the subject can be obtained on payment of a fee of 50 cents which is not returnable.

M. L. D. CASPERSZ,
Food Commissioner,
(Control and Distribution).

Colombo, February 2, 1953.

FOREST DEPARTMENT

TENDERS for the supply of Planting Baskets close at 12 noon on Friday, February 20, 1953, at the Office of the Conservator of Forests. Tender forms and further particulars can be obtained from the Conservator of Forests, P. O. Box 500, Colombo, or from Divisional Forest Officers, Kurunegala, Galle, Trincomalee, Colombo, Batticaloa, Jaffna and Nuwara Eliya.

LAND DEVELOPMENT DEPARTMENT

Quotations for the Purchase of Unserviceable Vehicles

THE Director of Land Development will receive quotations up to 12 noon on February 25, 1953, for the purchase of the following unserviceable vehicles:—

1. Dodge lorry ... CN 2034
2. Dodge lorry 15 cwt. ... CE 4255
3. (Station waggon) Humber ... CY 619
4. Dodge lorry ... CE 4234
5. Dodge lorry ... CE 4099
6. Dodge lorry ... CY 3815
7. Dodge lorry ... CY 220
8. Dodge lorry ... CE 4065
9. Dodge lorry ... CY 601
10. Dodge lorry ... CE 4313
11. Ford lorry ... CE 2579
12. Chevrolet ... CY 2627
13. Dodge lorry ... CL 4712

2. All quotations should be sealed, marked "Quotations for the Purchase of Vehicles" on the left top corner of the envelope and sent under registered cover to the Director of Land Development or deposited in the tender box kept in the office of the Land Development Department, Secretariat, Colombo.

3. All alterations and erasures in quotations must be initialled by the tenderer; otherwise they are liable to be rejected.

4. Intending tenderers are advised to examine at the Central Stores, Kirillapone, the vehicles before submitting their quotations by arrangement with the Land Development Officer, Central Stores, Kirillapone.

5. The successful tenderer will be required to pay the full amount quoted by him for the vehicles within a week of notification of the acceptance of his quotation and remove them within two weeks of such payment. He should make his own arrangements for the removal. Any vehicles left at the Central Store not removed within this period are liable to be re-sold or otherwise disposed of and the successful tenderer may have no claim on such vehicles unless the Director of Land Development decides otherwise on satisfactory reasons produced.

6. The Director of Land Development reserves to himself the right without question of rejecting any or all quotations and the right of accepting any portion of a quotation.

Director of Land Development,
Land Development Department,
Colombo, February 2, 1953.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Tender for the Purchase and Removal of Timber, Wooden Articles, &c.

THE Acting Director of Industries will receive tenders up to 12 noon on Friday, February 27, 1953, for the purchase and removal of the articles mentioned in the schedule below from the Government Carpentry Workshop, Kandy.

2. Tenders should be made in duplicate, on forms obtainable from the General Industries Section, Department of Industries, Secretariat, Colombo 1, which will be issued only on presentation of a receipt for the tender deposit, specified below in paragraph 3, made either at any Kachcheri, excluding the Colombo Kachcheri, or at the Finance Section, Department of Industries, Colombo 1.

3. A tender deposit for Rs. 10 only will be required to be deposited and a receipt produced for the same before any form of tender is issued. Tender forms will be issued up to 12 noon on Thursday, February 26, 1953, only.

4. All tenders should be submitted in duplicate under one sealed cover, marked "Tender for the purchase and removal of timber, &c." on the left-hand top corner and addressed to the Director of Industries, Block 'E', Secretariat, Colombo 1.

5. Tenders should either be deposited in the tender box at the office of the Director of Industries, Block 'E', Secretariat, Colombo 1, or sent through the post and should reach the Director of Industries, Colombo 1, not later than the date and time specified above.

6. The tendered amount should be entered in the form in figures and repeated in words. If there is any discrepancy in the words and figures, or any error in the proper completion of the form in this respect, the tender will be liable for rejection. All alterations and erasures in the tender form must be initialled by the tenderer.

7. The Director of Industries reserves to himself the right without question of rejecting any or all tenders and the right of accepting any portion of the tender.

8. Notice of acceptance of tender will be deemed to have been received by the tenderer, if it has been sent by post addressed to or left at the address given by the tenderer in the tender form.

9. Should the successful tenderer decline or fail to pay the full amount of his offer in advance within one week from the date of notice in writing of acceptance of his tender, the deposit of such tenderer will be forfeited to Government. A demurrage fee of Rs. 5 will be levied for each day in excess of 10 days from the date of intimation of acceptance until the articles are removed by the purchaser.

10. The articles of sale can be inspected at the Carpentry Workshop, Kandy, with the approval of the Director of Industries, General Industries Section, Secretariat, Colombo 1, from whom all further particulars can be obtained.

11. Tenderers, who do not wish to tender, after tender forms have been obtained, should return such tender forms on or before the closing date of tender, otherwise their tender deposits will be forfeited to Government.

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

General Industries Section,
Department of Industries,
Block 'E', Secretariat,
Colombo 1, January 31, 1953

SCHEDULE REFERRED TO

Description of Article	Quantity
1. Plywood 18" x 16" x 3 ply	8 Nos.
2. do. 14½" x 14½" x 3 ply	33 Nos.
3. do. 5" x 4" x 3 ply	120 F.S.
4. do. 5" x 4" x 5 ply	802 F.S.
5. do. 12" x 12" x 3 ply	35 Nos.
6. do. 5" x 4" x 7 ply	60 F.S.
7. Scantling round poles Hardwood	141 Nos.
8. do. 1½" x 1½" Sapu	58 F.B.
9. do. 1½" x 1" do	115 F.B.
10. do. 4" x 2" Hardwood	30 F.B.
11. do. 2" x 2" do	728 F.B.
12. do. 3" x 3" Sapu	300 F.B.
13. do. 2½" x 2½" do	202 F.B.
14. do. 2" x 2" do	221 F.B.
15. do. 3" x 3" Teak	14 F.B.
16. do. 2" x 2" do	462 F.B.
17. Boarding 2" do	41 F.S.
18. do. 1½" do	157 F.S.
19. do. 1" do	140 F.S.
20. do. 1" Scraps do	248 20/144
21. do. 1" Off cuts do	570 F.S.
22. do. 1½" Hardwood	80 F.S.
23. do. 1" Sapu	354 F.S.
24. do. 2" Hardwood	22 F.S.
25. Sapu 1½"	58 F.S.
26. Locks Brass Almirah 3"	55 Nos.
27. " " 2½"	40 Nos.
28. Gunny Bags	11 Nos.
29. Cement	49 bags
30. Padlocks Master 1"	3 Nos.
31. " " G. I. 2"	2
32. Locks Brass Almirah 2½"	1
33. Padlocks Yale 2"	3
34. Capes Khaki	2
35. Locks Brass Almirah 2"	67
36. Cane Singapore	24 lb.
37. Zinc Sheetings	13½ F.S.
38. Box wood Rulers	2 Nos.
39. Buckets G. I.	5
40. Zinc sheetings perforated	6 F.S.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Tender for the Purchase and Removal of Timber and Wooden Articles

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Industries and Fisheries, will receive tenders up to 12 noon on Friday, February 27, 1953, for the purchase and removal of the articles mentioned in the schedule below from the Government Carpentry Workshop, Velona, Moratuwa.

2. Tenders should be made in duplicate, on forms obtainable from the General Industries Section, Department of Industries, Secretariat, Colombo 1, which will be issued only on presentation of a receipt for the tender deposit, specified below in paragraph 3, made either at any Kachcheri, excluding the Colombo Kachcheri, or at the Finance Section, Department of Industries, Colombo 1.

3. A tender deposit for Rs. 10 only will be required to be deposited and a receipt produced for the same before any form of tender is issued. Tender forms will be issued up to 12 noon on Thursday, February 26, 1953, only.

4. All tenders should be submitted in duplicate under one sealed cover, marked "Tender for the purchase and removal of timber, &c.", on the left-hand top corner and addressed to the Chairman, Tender Board, Ministry of Industries and Fisheries, Colombo 3.

5. Tenders should either be deposited in the tender box at the office of the Chairman of the Tender Board, Ministry of Industries and Fisheries, Colombo 3, or sent through the post and should reach the Chairman, Tender Board, Ministry of Industries and Fisheries, Colombo 3, not later than the date and time specified above.

6. The tendered amount should be entered in the form in figures and repeated in words. If there is any discrepancy in the words and figures, or any error in the proper completion of the form in this respect, the tender will be liable for rejection. All alterations and erasures in the tender form must be initialled by the tenderer.

7. The Chairman, Tender Board, Ministry of Industries and Fisheries, reserves to himself the right without question of rejecting any or all tenders and the right of accepting any portion of the tender.

8. Notice of acceptance of tender will be deemed to have been received by the tenderer, if it has been sent by post addressed to or left at the address given by the tenderer in the tender form.

9. Should the successful tenderer decline or fail to pay the full amount of his offer in advance within one week from the date of notice in writing of acceptance of his tender, the deposit of such tenderer will be forfeited to Government. A demurrage fee of Rs. 5 will be levied for each day in excess of 10 days from the date of intimation of acceptance until the articles are removed by the purchaser.

10. The articles of sale can be inspected at the Carpentry Workshop, Velona, Moratuwa, with the approval of the Director of Industries, General Industries Section, Secretariat, Colombo 1, from whom all further particulars can be obtained.

11. Tenderers, who do not wish to tender, after tender forms have been obtained, should return such tender forms on or before the closing date of tender, otherwise their tender deposits will be forfeited to Government.

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

General Industries Section,
Department of Industries,
Block "E",
Secretariat,
Colombo 1, January 29, 1953.

SCHEDULE REFERRED TO

Description of Article	Quantity
1. Easol	34 Nos.
2. Infant Table	68 "
3. Infant Chairs	29 "
4. Boys Chairs	260 "
5. Boys Chairs (broken)	22 "
6. Infant Desks	380 "
7. Infant Chairs	236 "
8. Infant Chairs (broken)	10 "
9. Infant Chairs	27 "
10. Desks with shelves	389 "
11. Infant Tables	16 "
12. Arm Chairs	3 "
13. Black Boards	42 "
14. Desks Single without tops	14 "
15. Sand Boards	7 "
16. Number Boards 100 pegs	3 "
17. Almirah (broken)	3 "
18. Office Tables	14 "
19. Office Chairs Arm	3 "
20. Desk with shelves	25 "
21. Desk with shelves	20 "
22. Infant Desks (broken)	12 "
23. Bottles ½ gallon Whiskey type	5 "
24. Gunny bags	29 "
25. Hardwood Scantlings 2½" by 2½"	2,571 F. R.
26. Hardwood Scantlings 1½" by 1½"	99 F. R.
27. Hardwood Scantlings 3" by 3"	3,914½ F. R.
28. Hardwood Boarding 1½"	1,893½ F. S.
29. Plywood 3 ply 16" by 14½"	148 Nos.
30. Plywood 3 ply 14½" by 14½"	36 "
31. Plywood 3 ply 14" by 12½"	1,160 "
32. Plywood 7 ply (6'3" by 2'6")	11,426½ F. S.
33. Plywood 3 ply 18" by 16"	279 "
34. Sapu Boarding 1½"	730 5/6 F. S.
35. Fine Boarding ½"	395½ F. S.
36. Hardwood Scantlings 2" by 2"	6,585 F. R.
37. Hardwood Boarding 1½"	7,673½ F. S.
38. Hardwood Boarding 1"	6,592½ F. S.
39. Hardwood Scantlings 6" by 3"	2½ F. R.
40. Round Poles 12" by 5"	82 Nos.
41. Pine Boarding 1"	3½ F. S.
42. Teak Burma various sizes	379½ C. F.
43. Nadun various sizes	45 C. F.
44. Hardwood Boarding 2"	738 7/16 F. S.
45. Hardwood Scantlings 6" by 5"	167½ F. R.
46. Mirrors Bevelled 48" by 18"	1 No.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Tenders for the Purchase and Removal of Used Tyres

THE Acting Director of Industries, Commercial Division, Galle Face, Colombo 3, will receive tenders up to 12 noon on Friday, February 27, 1953, for the purchase and removal of 150 used tyres from the Government Carpentry Workshop, 108/3, Mart Place, Colombo 9.

Tenders should be made on forms obtainable from the Commercial Division, Department of Industries, Galle Face, Colombo 3, from where all particulars on the subject can be obtained.

Secretariat,
January 31, 1953.

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Tenders for the Supply and Delivery of Paddy Grass to the Government Glass Factory, Nattandiya

THE Acting Director of Industries, Department of Industries, P. O. Box 580, Galle Face, Colombo 3, will receive tenders up to 12 noon on February 13, 1953, for the supply and delivery of 9 tons of Paddy Grass to the Government Glass Factory, Nattandiya, for a period of 3 months immediately after the acceptance of tender.

2. Tenders should be made on forms obtainable on application from the Commercial Division, Department of Industries, P. O. Box 580, Galle Face, Colombo 3, from which office all particulars on the subject can be obtained.

3. Tender forms will be issued up to 12 noon on February 11, 1953, on deposit of a sum of rupees twenty-five (Rs. 25).

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

Commercial Division,
Department of Industries,
P. O. Box 580, Galle Face,
Colombo 3, January 30, 1953.

SUPPLY OF METAL EDGINGS AND ALUMINIUM LININGS FOR PLYWOOD TEA CHESTS TO GOVERNMENT PLYWOOD FACTORY, GINTOTA

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Industries and Fisheries, Galle Face, Colombo 3, will receive tenders up to 12 noon on Friday, May 1, 1953, for the supply or supply and delivery to the Government Plywood Factory, Gintota, of all or any of the under-mentioned items:—

- (a) 300,000 sets of metal edgings complete with necessary nails, rivets, tenter hooks and paper batten covers for plywood full tea chests "E" pattern 8 batten type size 19" x 19" x 24".
- (b) 300,000 sets of .025 m.m aluminium linings with interleaving paper for plywood full tea chests "E" pattern 8 batten type size 19" x 19" x 24".
- (c) 40,000 sets of metal edgings complete with necessary nails, rivets, tenter hooks and paper batten covers for plywood half tea chests "E" pattern 8 batten type size 16" x 16" x 20".

2. Tenders should be made on forms obtainable on application from the Commercial Division, Department of Industries, Galle Face, Colombo 3, from which office further particulars on the subject can be obtained.

4. Tender forms will be issued up to 12 noon on Thursday, April 30, 1953, on deposit of a sum of rupees one hundred (Rs 100).

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

Commercial Division,
Department of Industries,
P. O. Box 580, Galle Face,
Colombo 3, January 30, 1953.

TENDER NOTICE—AMENDMENT

Supply of Metal Edgings and Aluminium Linings for Plywood Tea Chests to Government Plywood Factory, Gintota

THE date for closing of tenders appearing in para (1) and the last date for issue of Tender Forms appearing in para (3) of tender notice published in *Ceylon Government Gazette* No. 10,491 of January 30, 1953, should read as Friday, May 1, 1953, and Thursday, April 30, 1953, respectively.

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

Commercial Division,
Department of Industries,
P. O. Box 580, Galle Face,
Colombo 3, January 31, 1953.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Tender for the Purchase and Removal of Timber, Wooden Articles, &c.

THE Acting Director of Industries will receive tenders up to 12 noon on Friday, February 27, 1953, for the purchase and removal of the articles mentioned in the schedule below from the Government Carpentry Workshop, Koggala.

2. Tenders should be made in duplicate, on forms obtainable from the General Industries Section, Department of Industries, Secretariat, Colombo 1, which will be issued only on presentation of a receipt for the tender deposit, specified below in paragraph 3, made either at any Kachcheri, excluding the Colombo Kachcheri, or at the Finance Section, Department of Industries, Colombo 1.

3. A tender deposit for Rs. 10 only will be required to be deposited and a receipt produced for the same, before any form of tender is issued. Tender forms will be issued up to 12 noon on Thursday, February 26, 1953; only.

B 2

4. All tenders should be submitted in duplicate under one sealed cover, marked "Tender for the purchase and removal of timber, &c.", on the left-hand top corner and addressed to the Director of Industries, Block 'E', Colombo 1.

5. Tenders should either be deposited in the tender box at the office of the Director of Industries, Block 'E', Secretariat, Colombo 1, or sent through the post and should reach the Director of Industries, Colombo 1, not later than the date and time specified above.

6. The tendered amount should be entered in the form in figures and repeated in words. If there is any discrepancy in the words and figures, or any error in the proper completion of the form in this respect, the tender will be liable for rejection. All alterations and erasures in the tender form must be initialled by the tenderer.

7. The Director of Industries reserves to himself the right without question of rejecting any or all tenders and the right of accepting any portion of the tender.

8. Notice of acceptance of tender will be deemed to have been received by the tenderer, if it has been sent by post addressed to or left at the address given by the tenderer in the tender form.

9. Should the successful tenderer decline or fail to pay the full amount of his offer in advance within one week from the date of notice in writing of acceptance of his tender, the deposit of such tenderer will be forfeited to Government. A demurrage fee of Rs. 5 will be levied for each day in excess of 10 days from the date of intimation of acceptance until the articles are removed by the purchaser.

10. The articles of sale can be inspected at the Carpentry Workshop, Koggala, with the approval of the Director of Industries, General Industries Section, Secretariat, Colombo 1, from whom all further particulars can be obtained.

11. Tenderers, who do not wish to tender, after tender forms have been obtained, should return such tender forms on or before the closing date of tender, otherwise their tender deposit will be forfeited to Government.

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

General Industries Section,
Department of Industries,
Block 'E', Secretariat,
Colombo 1, January 31, 1953.

SCHEDULE REFERRED TO

	Description of Article	Quantity
1	2" x 2" Hardwood Scantlings	290 F.R.
2	1 1/2" " Boarding	112 S.F.
3	2" " " "	96 S.F.
4	2" x 1 1/2" " Scantlings	800 F.R.
5	3 ply Plywood	200 S.F.
6	2 1/2" x 2 1/2" Sapu Scantlings	90 F.R.
7	1 1/2" Satin Boarding	1269 F.S.
8	1" " " "	1352 S.F.
9	3 3/4" x 1 3/4" Satin "	152 F.R.
10	2 1/4" x 1 3/8" " "	16 F.R.
11	9 1/2" x 1 3/8" " "	10 1/2 F.R.
12	10 1/2" x 1 3/8" " "	44 1/2 F.R.
13	5" x 1 3/8" " "	350 F.R.
14	Watchers Coat Khaki	10 No.
15	Corrugated Sheets (assorted sizes)	78 No.
16	Teak off cuts	4 1/2 C.F.
17	Windows and doors	34 Nos.
18	Drums empty 45 gallons	6 "
19	do. 5 "	9 "
20	do. 4 "	50 "
21	Tins empty 2 "	4 "
22	do. 1 "	300 "
23	Bottles empty 4 "	3 "
24	Tins empty 2 ozs.	592 "
25	do. 1 "	166 "

AGRICULTURAL CORPS

SEALED tenders marked "Tender for the supply of Bamboo-Tats", will be received by the Commissioner, Agricultural Corps, up to 12 noon on Tuesday, February 17, 1953, for the supply of approximately 50,000 sq. feet of bamboo-tats size 4 ft. by 5 ft. per tat framed with hardwood reepers of size 2" x 1/2".

2. Tenderers should quote rates for the supply of bamboo-tats as follows:—

To supply and deliver one bamboo-tat 4' x 5' and well framed with 2" x 1/2" hardwood reepers—

- (a) Free on rail at source of supply.
- (b) At 120, Alston Place, Colombo 2.

3. A deposit of Rs. 50 should be made at a Kachcheri and the receipt forwarded under registered cover to this office for a tender form to be issued. Tenders will be accepted only on forms issued by this Department. The successful tenderer will be required to furnish security in a sum not exceeding 10 per cent. of the value of the accepted tender and enter into an agreement. Tender forms will be issued only up to 3 p.m. on February 14, 1953. A tenderer should state in his application for tender forms the D. R. O's division in which he resides. All communications should be addressed to the Commissioner, Agricultural Corps, and not personally to me.

4. A sample of the bamboo-tats required to be supplied can be seen in this office. Any further particulars necessary can be had from this office

T. N. MUNASINGHE,
Commissioner,
Agricultural Corps.

Agricultural Corps Headquarters,
120, Alston Place, Colombo 2.
February 2, 1953.

CORRECTION

Public Health Engineering Division

SUPPLY OF 450 NUMBERS LIGHT CONSTRUCTION PRE-FABRICATED STEEL UNITS FOR THE ERECTION OF MEDICAL BUILDINGS

REGARDING the *Gazette* notification on the above subject, appearing in the *Ceylon Government Gazette* of January 30, 1953, the date of issuing of tenders has been extended to Friday, February 20, 1953.

E. B. ANKETELL,
Torrington Square, Chief Public Health Engineer.
Colombo 7, February 2, 1953

DEPARTMENT OF HEALTH

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Colombo, will receive *fresh tenders* up to 12 noon on Tuesday, February 17, 1953, for the supply of cooked provisions excluding milk to the Neboda Hospital for the period ending September 30, 1953.

2. A cash deposit in the sum of Rs. 600 should be made at a Kachcheri (other than the Colombo Kachcheri) or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and the receipt for the sum should be produced to enable tender forms to be issued.

Tender forms will be issued on receipts produced up to 3 p.m. on Monday, February 16, 1953.

3. The successful tenderer will have to furnish security in the sum of Rs. 800.

4. Tender forms and all other information could be obtained from the Hospital Supplies Section, Department of Health, Room No. 161, Secretariat Building, Colombo

E. B. WIRATUNGA,
for Director of Health Services
Colombo, January 30, 1953.

DEPARTMENT OF HEALTH

THE Director of Health Services, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, February 17, 1953, for the supply of cooked provisions including milk

to the Paranagama Maternity Home for the period March 1, 1953, to September 30, 1953.

2. A cash deposit in the sum of Rs. 200 should be made at a Kachcheri (other than the Colombo Kachcheri) or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and the receipt for the sum should be produced to enable tender forms to be issued.

Tender forms will be issued on receipts produced up to 3 p.m. on Monday, February 16, 1953.

3. The successful tenderer will have to furnish security in the sum of Rs. 300.

4. Tender forms and all other information could be obtained from the Hospital Supplies Section, Department of Health, Room No. 161, Secretariat Building, Colombo.

E. B. WIRATUNGA,
for Director of Health Services.
Colombo, January 30, 1953.

DEPARTMENT OF HEALTH

Tenders for the Construction and Supply of Cinema Vans

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, P. O. Box 500, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, March 24, 1953, for the construction and supply of two mobile Cinema Vans built according to specifications of the Director of Health Services, Colombo. Tenders will be considered only for the complete unit consisting of the chassis, body, accessories and special equipment as specified.

2. Tenders should be submitted in duplicate on the prescribed form obtainable at the Office of the Director of Health Services.

3. Tenders should be enclosed in sealed covers marked "Tender for the supply of Cinema Vans" in the left-hand top corner and addressed to the Chairman of the Tender Board, Ministry of Health, Colombo.

4. Tenders should either be deposited in the tender box of the Office of the Ministry of Health, Room No. 174, Secretariat Building, Colombo, or sent through the post under registered cover.

5. Tender forms will be issued to—

- (a) an accredited representative of manufacturing principals or their distributors on a certificate from the applicant that he is the accredited representative of the manufacturing principals or distributors named. (Proof of such representation should be produced, if required); or
- (b) an applicant who makes a cash deposit of Rs. 100 in respect of the supplies mentioned above, in my favour at a Kachcheri other than the Colombo Kachcheri or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and produces the receipt for the deposit so made.

6. Specifications, tender conditions and any other information could be obtained from the Office of the Director of Health Services. (Purchasing Section, Room No. 161), Secretariat Building, Colombo. Tender forms will be issued to applicants up to 12 noon on Monday, March 23, 1953.

7. The tender submitted should strictly conform to the tender conditions relating to this service.

E. B. WIRATUNGA,
for Director of Health Services.
P. O. Box 500,
Colombo, February 2, 1953.

DEPARTMENT OF HEALTH

Tenders for the Supply of Penicillin

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Health, Colombo, will receive tenders up to 12 noon on Tuesday, March 10, 1953, for the supply of the Penicillin preparations mentioned in the schedule below to the Director of Health Services, Colombo.

2. Tenders should be submitted in duplicate on forms obtainable from the Office of the Director of Health Services (Purchasing Section, Room No. 161), Secretariat, Colombo. Tender forms will be issued to applicants up to 12 noon on Monday, March 9, 1953, in accordance with the provisions of paragraph 5 of this notice.

3. Tenders should be enclosed in sealed covers marked "Tenders for the supply of Penicillin Preparations," in the left-hand top corner and addressed to the Chairman of the Tender Board, Ministry of Health, Colombo.

4. Tenders should either be deposited in the tender box of the Office of the Ministry of Health, Room No. 174, Secretariat Building, Colombo, or sent through the post under registered cover.

5. Tender forms will be issued to—

(a) an accredited representative of manufacturing principals or their distributors on a certificate from the applicant that he is the accredited representative of the manufacturing principals or distributors named (Proof of such representation should be produced, if required); or

(b) an applicant who makes a cash deposit of Rs. 100 in respect of the supplies mentioned above, in my favour, at a Kachcheri other than the Colombo Kachcheri or at the Bank of Ceylon, Bristol Street, Colombo, and produces the receipt for the deposit so made.

6. Specifications, tender conditions, delivery terms, packing and any other information could be obtained from the Office of the Director of Health Services (Purchasing Section, Room No. 161), Secretariat Building, Colombo. The tender forms and tender conditions issued are applicable only to local tenderers.

Colombo, February 2, 1953.

E. B. WIRATUNGA,
for Director of Health Services.

SCHEDULE REFERRED TO

Description of Item	Quantity Required	Delivery Terms
Crystalline Penicillin G: Sodium, Potassium or Calcium	100,000 units .. 200,000 vials	To be despatched in four equal instalments, the first immediately on order, and the other three at intervals of two months each
	200,000 units .. 400,000 vials	
	500,000 units .. 300,000 vials	
	1,000,000 units .. 60,000 vials	
Procaïne Penicillin G.	300,000 units } 6,000 vials	
Crystalline Sodium in Penicillin	100,000 units } 5,000 vials	
Penicillin Ester Hydroiodide (Estophen)	500,000 units .. 5,000 vials	
Penicillin Nonad Tulle	100 tins	

Note.—Tenderers should quote separately for Penicillin Preparations of the Sodium, Potassium and Calcium Salts.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

THE Tender Board, Superintending Engineer's Office, E. D., P. W. D., Badulla, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 25, 1953, for reconstructing and reforming road sites on 2nd, 3rd, 4th and 5th miles, Mailagastenne-Spring Valley-Hindagolla Road.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Badulla, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for road works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Badulla, of a receipt for deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

H. R. PREMARATNA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 25, 1953, for improvements to river bank behind the Rubber Commissioner's Stores, Mattakkuliya.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo 7, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, Buildings, P. W. D., Torrington Square, Colombo 7, of a receipt for deposit of Rs. 50 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of work in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Tender Board, Superintending Engineer's Office, N. D., P. W. D., Jaffna, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 25, 1953, for Terrazzo work at the Maternity Home at Tambuttegama.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Anuradhapura, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Anuradhapura, of a receipt for a deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, March 4, 1953, for the construction of Maternity Home, Bemmulla.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Negombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Negombo, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kachcheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, March 4, 1953, for the construction of Maternity Home, Padukka.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, Colombo South, Torrington Square, Colombo 7, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, Colombo South, Torrington Square, Colombo 7, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kacheheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, March 4, 1953, for extensions to Head Office, Department of Agriculture, Peradeniya.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Kandy, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for buildings works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Kandy, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kacheheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, March 4, 1953, for the construction of a Maternity Ward at the Rural Hospital, Rambukkana.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Kegalle, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Kegalle, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kacheheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, March 4, 1953, for the construction of a Police Station at Gampaha.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Negombo, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Negombo, of a receipt for deposit of Rs. 250 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kacheheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953

THE Chairman, Tender Board, Ministry of Transport and Works, Transworks House, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, March 4, 1953, for construction of Central Dispensary and Apothecary's Quarters, Kibissa.

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Nalanda, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Nalanda, of a receipt for deposit of Rs. 100 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kacheheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953.

THE Tender Board, P. W. D. Head Office, Colombo, will receive tenders up to 2.30 p.m. on Wednesday, February 25, 1953, for improvements to Police Station, Katugastota

2. Tenders should be made in duplicate on forms obtainable from the Executive Engineer, P. W. D., Matale, from whom all particulars and information can be obtained and at whose office plans can be seen.

3. Tender forms will be issued up to 4.30 p.m. on Friday, February 20, 1953, only to those whose names appear in the P. W. D. register of contractors registered for building works, on production to the Executive Engineer, P. W. D., Matale, of a receipt for deposit of Rs. 25 at the P. W. D. Head Office, Colombo, or at any Kacheheri outside Colombo.

4. Intending tenderers who have contracts already in hand should obtain certificates of progress of works in hand from the respective Superintending Engineers in sufficient time and submit them to the Executive Engineer along with the tender deposit receipt.

V. C. DE SILVA,
for Director of Public Works.

Public Works Office,
Colombo, February 3, 1953

Posts — Vacant

No. A 8/X 319/53.

FOREST DEPARTMENT

Post of Instructor/Lecturer (Temporary), Forestry Field Training School

APPLICATIONS are invited from Ceylonese and non-Ceylonese for the post of Instructor/Lecturer (Temporary), Forestry Field Training School in the Forest Department. Applications, which should be on a special form obtainable from this office, should reach me on or before the following dates:—

- (a) Local applications—March 6, 1953.
(b) Overseas applications—March 13, 1953.

2. *Salary, Allowances and Conditions of Service.*—The salary scale attached to the post is Rs. 4,800—360—Rs. 7,680 per annum for Ceylonese and Rs. 4,800—360 and 480—Rs. 9,360 for non-Ceylonese. The selected candidate will be placed on an appropriate point on this scale according to qualifications, experience, &c.

(i) Rent allowance and temporary cost of living and special living allowances are payable according to Government Regulations.

(ii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Administrative Regulations, Departmental Orders and any other orders and regulations which may be issued from time to time by the Government.

3. *Terms of Engagement*—(i) The post is temporary and non-pensionable.

(ii) The post has been included in the schedule to the Public Service Provident Fund. The selected candidate will be required to contribute to the Public Service Provident Fund 5 per cent. of his salary and will be eligible to contribute at his option, a further 5 per cent. The Government contribution, in either case, will be equal to 7½ per cent. of the salary paid in to his credit at the close of each financial year.

(iii) The selected candidate will be entrusted with the training of selected batches of untrained Forest Rangers, Range Assistants and Forest Guards at 2 Field Training Camps situated at (a) Indikada, about 2 miles from Waga, and (b) Palugama, about 2 miles from Anuradhapura. It is expected that the Instructor will have to spend about three months at a time in the field and will be given a month's recess in between Camp sessions at Head Quarters which will be in Colombo.

(iv) The selected officer will be required to take up appointment at a very short notice.

4. *Qualifications required.*—(i) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is—
(i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
(ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship. (Paragraph 4 (i) (a) is applicable to Ceylonese only);
(b) is not less than 25 years and not more than 50 years of age on March 6, 1953;
(c) is of excellent moral character and physically sound;
(d) holds the minimum qualification of a certificate, Diploma or Degree in Forestry of a recognized Indian Forestry College or British University. Experience of teaching in Forestry at such or similar institutions or wide administrative experience in technical Forestry will be an additional qualification.

(ii) Provided they are qualified in all other respects, ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions and Civil Defence Services, excluding those who had left these services of their own accord) will be allowed to

deduct the full period of such service from September 3, 1939, up to December 31, 1949, from their ages for purposes of eligibility alone, provided that they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was continuous.

5. (i) Applications from officers in the Public Service, who are qualified under paragraph 4 above, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should in forwarding the applications state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure.

(ii) Applications forwarded through Heads of Departments and received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of Department before the prescribed date and the Head of Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay.

6. Applicants must attach to their applications COPIES of—

- (a) certificate of registration of birth. (N.B.—Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted.)
(b) certificate of the highest academic or professional qualification obtained;
(c) three recent testimonials to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section).

N.B.—These copies of certificates and testimonials will not be returned to the candidates.

7. The selected candidate, if not already in the Public Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island.

8. A person who desires to recommend a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

9. Candidates from Ceylon may be required to present themselves for interview in Colombo at an appointed time and place. Candidates from countries outside Ceylon may be similarly required to present themselves for interview at the nearest office of a representative of Ceylon Government abroad. No travelling or other expenses will be paid.

10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection and to dismissal if discovered after the selection.

11. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Secretary, Public Service Commission, and not personally to any officer in this Department.

12. Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected.

13. ALL APPLICATIONS WILL BE ACKNOWLEDGED, AND ANY APPLICANT WHO DOES NOT RECEIVE AN ACKNOWLEDGMENT WITHIN THREE DAYS OF THE CLOSING DATE SHOULD AT ONCE NOTIFY THE SECRETARY, PUBLIC SERVICE COMMISSION. FAILURE TO COMPLY WITH THIS PROVISION WILL DEPRIVE THE APPLICANT OF ANY CLAIM TO CONSIDERATION.

A. M. S. PERERA,
Secretary,

Public Service Commission.

Office of the Public Service Commission,
P. O. Box 500, Secretariat,
Colombo 1, February 3, 1953.

OFFICIAL LANGUAGES COMMISSION**Posts of Translators—Sinhalese and Tamil**

APPLICATIONS are invited from persons qualified for appointment for the above posts of translators in Sinhalese and in Tamil.

2. The main functions of this officer will be to translate official reports, documents, rules, regulations and other literature, and to revise translations already rendered into Sinhalese/Tamil. He will be expected to help the Commission in other ways as well. A high literary standard will be expected.

3. *Salary, Allowances, and Conditions of Service* —(i) The salary for the post is Rs. 3,600 to Rs. 6,000 per annum, by eight annual increments of Rs 180 and four of Rs. 240 with an efficiency bar before Rs. 5,040. A successful candidate may be placed at a point in this scale above the initial, in consultation with the Treasury, if he possesses high qualifications and experience which make him eminently suitable for the post.

(ii) Rent allowance, cost of living allowance, and a special living allowance are payable according to Government regulations.

(iii) The grant of leave and holiday warrants and other conditions of service will be in accordance with the Financial Regulations, Public Service Commission Rules and Regulations of the Manual of Procedure, and other regulations or orders of Government.

(iv) The posts are non-pensionable. Arrangements will be made to include the post in the schedule to the Public Service Provident Fund Ordinance to permit of holders of the posts to contribute to the Fund

(v) The selected candidate will be on trial for two years

4. *Qualifications required.*—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

(a) is a Ceylonese. A "Ceylonese"—

(i) is a citizen of Ceylon by descent or by registration; or

(ii) is a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship;

(b) (i) is a graduate of a recognized university who has specialized in Sinhalese or Tamil; or

(ii) possesses ten years' experience as a translator in Sinhalese or Tamil and is a writer or author in Sinhalese or Tamil who can establish to the satisfaction of the Official Languages Commission that he is a scholar of at least equal competence with graduates, and has a very good knowledge of English of a standard not lower than S. S. C. (English);

(c) (i) of excellent moral character and physically sound.

5. Applications from officers in the Public Service, who are qualified under paragraph 4 above, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of Departments concerned should in forwarding the applications state whether or not they are prepared to release the applicant (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure. Any such applications received in this office after the prescribed date will not be entertained unless the application was received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of Department concerned recommends acceptance adducing valid reasons for the delay.

6. Every applicant must furnish—

(a) his name, address and date of birth with a copy of certificate of registration of birth;

(b) the educational qualifications and professional qualifications, if any;

(c) the nature of any experience the applicant has had in translation work from English to Sinhalese or Tamil stating any of his publications;

(d) the present salary and the salary drawn in previous employment, if any;

(e) copies of three recent testimonials to applicant's qualification, character and suitability for appointment to the post.

7. The selected candidate, if he is not already in Government Service, will, before appointment, be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island

8. Any person who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

9. Candidates will be required to present themselves for interview at Colombo at an appointed time and place which will be indicated later. No travelling or other expenses will be paid.

10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the appointment and to dismissal if discovered after appointment.

11. Applications must be addressed to the Permanent Secretary to the Ministry of Finance, Post Box No 500, Colombo, to reach him on or before February 28, 1953.

12. Further particulars may be obtained from the Office of the Official Languages Commission, "Shanti", Reid Avenue, Colombo.

13. ALL APPLICATIONS WILL BE ACKNOWLEDGED, AND ANY APPLICANT WHO DOES NOT RECEIVE AN ACKNOWLEDGMENT WITHIN THREE DAYS OF THE CLOSING DATE SHOULD AT ONCE NOTIFY THE PERMANENT SECRETARY TO THE MINISTRY OF FINANCE. FAILURE TO COMPLY WITH THIS PROVISION WILL DEPRIVE THE APPLICANT OF ANY CLAIM TO CONSIDERATION.

A. G. RANASINHA,
Permanent Secretary to the
Ministry of Finance

The Ministry of Finance,
The Galle Face Secretariat,
Colombo, February 2, 1953.

APPLICATIONS are invited for the post of Temporary Irrigation Overseer under the Assistant Government Agent, Matale, for supervision of the construction of a causeway across the Kaluganga at Laggala Pallegama. The post is temporary and liable for termination at any moment. The salary attached to the post is Re. 1.40—cents 04—Re. 1.80 per diem. Cost of living and special living allowance will be paid at sanctioned rates. Candidates should possess the following qualifications:—

(a) Applicants should be citizens of Ceylon, and should not be less than 25 or more than 45 years of age on February 1, 1953;

(b) Applicants should be of good character;

(c) Applicants should possess a good general education and should be able to read, write and speak English and should be able to speak and understand Sinhalese or Tamil;

(d) Applicants should possess a technical training or possess five years' experience in construction work of this type;

(e) Applicants should possess 2 years' experience in control of labour.

2. Applications should be sent to the Assistant Government Agent, Matale, not later than 12 noon on February 15, 1953, on the form appended below together with copies of educational qualifications and testimonials:—

- (a) Full name of applicant: _____
- (b) Postal address of applicant: _____
- (c) Age: _____
- (d) Highest educational qualifications: _____
- (e) Technical qualifications: _____
- (f) Experience in construction work: _____
- (g) Experience in control of labour: _____
- (h) Signature of applicant: _____
- (i) Date of application: _____

A. R. RATNAVALE,
Assistant Government Agent.

The Kachcheri,
Matale, January 29, 1953

TOWN AND COUNTRY PLANNING DEPARTMENT

Post of Surveyor (Temporary)

APPLICATIONS will be received by the Government Town Planner, Department of Town and Country Planning, McCallum Road, Colombo 10, up to February 24, 1953, for a post of Surveyor (Temporary).

2. *Salary, Allowances and Conditions of Service.*—(i) if the selected candidate possesses the qualifications mentioned in paragraph 4 (d) (i) he will be placed on the salary scale of Rs. 3,120—120 & 180—5,040 per annum

The salary scale for a candidate possessing the qualifications mentioned in paragraph 4 (d) (i) will be fixed in consultation with the Treasury.

(ii) Rent allowance and temporary cost of living and special living allowances are payable according to Government regulations.

(iii) The appointment will be subject to Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or regulations, and any other orders or regulations issued from time to time by the Government

3 *Terms of Engagement.*—(i) The post is temporary and non-pensionable.

(ii) The selected candidate will be required to contribute 5 per cent. of his salary to the Public Service Provident Fund and will be allowed to contribute, at his option, a further 5 per cent. The Government contribution in either case will be equal to 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.

(iii) The candidate appointed will be stationed at Anuradhapura.

4. *Qualifications required*—(i) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is—
 - (i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and
 - (ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship;

(b) is not more than 50 years of age and is of good character and physically sound;

(c) possesses educational qualifications at least equivalent to the S. S. C. (English);

(d) (i) Possesses the Surveyor General's Licence in Surveying and Levelling, and 5 years' experience after obtaining the licence; or

(ii) has had 15 years' practical experience in Civil Engineering and Surveying and Levelling in a Government Department or in a recognised engineering firm.

5. Applicants should attach to the applications copies of—

- (i) birth certificate;
- (ii) certificate of highest educational qualifications; and
- (iii) three recent certificates of character.

6. Applications from those already in Government Service will be considered if forwarded through the Heads of their Departments.

7. The selected candidate, if not already in the Government Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island.

8. Candidates may be required to present themselves for an interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid.

9. Applications should be in the candidate's own handwriting substantially in the form given below.

McCallum Road, O. WEERASINGHE,
Colombo, January 29, 1953. Government Town Planner.

DEPARTMENT OF TOWN AND COUNTRY PLANNING

FORM OF APPLICATION FOR THE POST OF SURVEYOR (TEMPORARY)

- 1 Name in full: _____
- 2 Present address: _____
- 3 Date and place of birth: _____
- 4 Nationality: _____
- 5 Post held at present, if any: _____
- 6 If not employed at present, last position held, salary received: _____
- 7 Educational qualifications (state examinations passed): _____
- 8 Technical qualifications (state examinations passed): _____
- 9 Particulars of training, apprenticeship, &c., with dates: _____
- 10 Particulars of previous experience, appointments, &c., with dates: _____
- 11 If previously employed in any Government department, give exact cause of leaving: _____
- 12 If ever convicted of any criminal offence in a court of law, give particulars of offence and punishment: _____

Date: _____ Signature: _____

DEPARTMENT OF BROADCASTING

Relief Announcers

APPLICATIONS are invited for part-time Relief Announcers (Sinhalese) in the Department of Broadcasting. Employment will be on a casual basis at the rate of Re. 1.50 per hour. No transport or other allowances will be paid. Applicants will be required to pass a microphone test and an interview, and if selected, to undergo a short period of training without remuneration. No guarantee of employment after training can be given, nor will acceptance in the scheme entitle a person to any claim whatsoever to any appointment on the staff of the Department which may become vacant. In such a case, a person accepted as a Relief Announcer will have to apply for the post and undergo the prescribed tests in competition with other applicants. Candidates selected for employment as part-time Relief Announcers will not be regular employees of the establishment, but will be summoned as and when required from a list of approved Relief Announcers to be maintained in this Department.

2. Applicants must be between the ages of 18 and 40 years and should either have passed the S. S. C. (English or Sinhalese) or have had previous broadcasting experience. Applicants must have a knowledge of English. Applications stating age, educational qualifications and particulars of broadcasting experience, if

any, together with two recent certificates of character should be addressed to the Director-General of Broadcasting and forwarded to reach him not later than February 20, 1953.

M. J. PERERA

Acting Director-General of Broadcasting.

Department of Broadcasting,
Torrington Square,
Colombo 7, February 2, 1953.

ATTORNEY-GENERAL'S DEPARTMENT

Posts of Stenographer and Typist

APPLICATIONS from Ceylonese are invited for the posts of Stenographer and Typist in this Department.

2. The posts are temporary.

3. Salary Scales:—

Stenographer—Rs. 3 per diem for the first six months and thereafter on the scale of Rs. 100—6—170 per mensem.
Typist—Rs. 2 per diem.

The Cost of Living Allowance and Special Living Allowance at Government rates will also be paid.

4. Applicants should state their speed in shorthand and/or typewriting, age, educational qualifications and previous experience, and attach copies of two recent testimonials.

5. Applications should be addressed to the Attorney-General, Colombo, and should reach this office on or before February 13, 1953.

G. P. A. SILVA,

January 31, 1953

for Attorney-General.

DEPARTMENT OF BROADCASTING

Post of Labour Supervisor

APPLICATIONS are invited for the post of Labour Supervisor in the Department of Broadcasting. Applications, which must be in the form appended to this notification, should be addressed to the Director-General of Broadcasting, Torrington Square, Colombo 7, and should be forwarded to reach him not later than February 20, 1953. NO FORMS WILL BE SUPPLIED. The top left-hand corner of the envelope must be marked "Labour Supervisor".

2. *Salary, Allowances, and Conditions of Service.*—

(i) The salary scale attached to the post is Rs. 1,200—72—Rs. 2,424 per annum.

(ii) Rent allowance, temporary cost of living allowance and a special living allowance are payable according to Government regulations.

(iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Administrative Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations and any other orders or regulations issued from time to time by the Government. The grant of leave and other conditions of service will be governed by the Financial and Administrative Regulations.

3. *Terms of Engagement*—(i) The post is permanent but non-pensionable. The appointment will, in the first instance, be on trial for a period of two years.

(ii) The selected candidate will be required to contribute 5 per cent. of his salary to the Public Service Provident Fund and will be allowed to contribute at his option, a further 5 per cent. The Government contribution in either case will be equal to 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.

4. Applicants should be Ceylonese. A "Ceylonese" is—

(i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; and

(ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Ministry of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship.

5. *Qualifications required.*—(i) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

(a) is not less than 25 years and not more than 40 years of age on February 20, 1953;

(b) has passed the Senior School Certificate (English) or over and has a good knowledge of Sinhalese and Tamil, both written and spoken;

(c) has a good character and is physically sound;

(d) has experience in the supervision and management of labour.

(i) Provided they are qualified in all other respects, ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions and Civil Defence Services (excluding those who had left these Services of their own accord) will be allowed to deduct the full period of such service commencing from September 3, 1939, at the earliest up to December 31, 1949, at the latest from their ages for purposes of eligibility alone, provided that they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was continuous. In the case of such ex-servicemen the educational qualifications required under paragraph 5 (1) (b) will be at least J. S. C. English or equivalent examination and have a good knowledge of Sinhalese and Tamil, both written and spoken, and provided they are exceptionally well qualified in all other respects.

(ii) The selected candidate will be employed at the Radio Ceylon Transmitting Station, Ekala, and duties devolving on him would include efficient supervision of labour, timekeeping of minor employees, allocation of their duties, issue and receipt of tools and implements required for their use, &c.

6. He will be required to furnish security in a sum of Rs. 1,000 either in cash or through an approved guarantee association.

7. Applicants must attach to their applications, COPIES (NOT ORIGINALS) of—

(i) certificate of registration of birth (Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Education Code will not be accepted);

(ii) certificate of the highest academic qualifications obtained; and

(iii) three recent testimonials to applicant's qualifications, character, ability and suitability for appointment to the post (candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section).

N B—These copies of certificates and testimonials will not be returned to the candidates. Originals of these certificates and testimonials should be produced only if and when the applicant is called up for interview.

8. Application from officers in the Public Service who are qualified under paragraph 5 above, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the cases of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of Departments concerned should in forwarding the applications state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected in accordance with Administrative Regulations 109 of the Manual of Procedure). Such applications received in this office after the prescribed date will not be entertained, unless the applications were received by the Head of the Department before the prescribed date and the Head of the Department concerned recommends acceptance, adducing valid reasons for the delay. The salary payable to a permanent and pensionable officer, if seconded for service, will be the salary (including increments) of the seconded post, subject to a limit of 150 per cent. of the officer's substantive salary.

9. The selected candidate, if not already holding a permanent appointment in the Government Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island.

10. Applicants will be required to attend this Department for an interview. No travelling or other expenses will be paid.

11. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.

12. Any one who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

13. Applications should be in the form as per specimen below.

14. Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected.

M. J. PERERA,

Acting Director-General of Broadcasting.

February 2, 1953.

SPECIMEN APPLICATION FORM

POST OF LABOUR SUPERVISOR

1. Name in full: _____
(Block letters.)
(a) Surname: _____
(b) Other names: _____.
2. Permanent postal address: _____.
3. Exact age on February 20, 1953:—
years—months—days: _____.
Date and place of birth: _____.
4. (a) Nationality: _____.
(b) Whether Ceylonese in terms of paragraph 4: _____.
5. Educational qualifications: _____.
(Copies of certificates in terms of para. 7 (ii) should be attached.)
6. Names and addresses of persons from whom testimonials as to character have been obtained and attached: _____.
7. Whether concessions granted to ex-Servicemen in para. 5 (ii) are being made use of: _____.
8. Particulars of experience in handling labour: _____.
9. Any other claims, qualifications or experience likely to be of assistance in making the selection: _____.
10. Whether employed at any time under Government and if so, when and where: _____.

Date: _____.

Signature of Applicant.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Boys' Farm Schools at Walpita and Horana

THE next course of training in Agriculture and Animal Husbandry at Walpita and Horana Boys' Farm Schools for students from the rural areas of Kalutara and Colombo Districts, respectively, will commence on April 20, 1953. The duration of the course will be one year.

2. Applicants should be between 17 and 21 years of age and should have passed the 6th Standard in Sinhalese. Applications in the candidates' own handwriting together with two certificates one from the Head Teacher of the last school attended and the other from the Village Headman of the area should be forwarded through the nearest Agricultural Instructor to reach the Divisional Agricultural Officer, Western Division, Buller's Road, Colombo 7, BEFORE FEBRUARY 23, 1953. For further particulars please apply to the Agricultural Officer, Observatory Buildings, Buller's Road, Colombo 7.

3. Application forms may be obtained from the Divisional Agricultural Officer, W.D., Observatory Buildings, Buller's Road, Colombo 7, or from the Agricultural Instructor in charge of the area.

Peradeniya,
January 27, 1953.

A. W. R. JOACHIM,
Director of Agriculture.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Post of Instructress in Domestic Science

APPLICATIONS are invited for one post of Instructress in Domestic Science for the Girls' Farm School, Walpita.

2. *Salary, Allowances and Conditions of Service.*—

(i) The salary scale attached to the post is Rs. 828—42—Rs. 1,332 per annum.

(ii) Rent allowance and temporary cost of living allowance are payable according to Government regulations.

(iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations and any other orders or regulations issued from time to time by Government.

3. *Terms of Engagement.*—(i) The post is temporary.

(ii) The selected candidate will be required to contribute 5 per cent. of her salary to the Public Service Provident Fund and will be allowed to contribute at her option a further 5 per cent. The Government contribution in either case will be 7½ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.

(iii) The selected candidate should be prepared to reside on the school premises in the quarters provided.

(iv) The selected candidate should be prepared to serve in any part of the Island.

4. *Qualifications required.*—Every applicant must furnish satisfactory proof that she—

(a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is—

(i) a citizen of Ceylon by descent or by registration;

(ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship;

(b) is not less than 21 years and not more than 45 years on February 25, 1953;

(c) has passed the Senior Domestic Science or the Senior School Certificate Examination; is able to conduct classes in Sinhalese; has a good knowledge of practical cookery and food preservation; teaching experience in one or more of these subjects, will be an added qualification;

(d) is of good character and physically sound.

5. Applicants should attach to their applications copies of—

(i) birth certificate;

(ii) certificate of the highest educational qualification;

(iii) three recent certificates of character.

6. Applications from those already in Government Service will be considered if forwarded through the Heads of their Departments.

7. The selected candidate, if not already in Government Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to her physical fitness to serve in any part of the Island.

8. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving her a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

9. Candidates may be required to present themselves for interview at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid.

10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.

11. Applications should be made on the form appended below, and should reach the Director of Agriculture, Peradeniya, on or before February 25, 1953.

12. Applications that do not conform to any of the above conditions are liable to be rejected.

Department of Agriculture,

A. W. R. JOACHIM,
Peradeniya, January 30, 1953. Director of Agriculture.

**FORM OF APPLICATION FOR POST OF
INSTRUCTRESS IN DOMESTIC SCIENCE
(TEMPORARY)**

1. Full name and address: _____.
 2. Nationality: _____.
 3. Date of birth: _____.
 4. Date and place of birth of applicant's father: _____.
 5. Educational and other qualifications: _____.
 6. Details of training and experience: _____.
 7. Number of copies of testimonials attached: _____.
- Date: _____ Signature of Applicant: _____

CEYLON TECHNICAL COLLEGE

Admission for 1953-54 Session

APPLICATIONS for admission to the under-mentioned Courses of Instruction at the School of Art (Art and Art-Crafts Section) and Engineering (Vocational Section) of this College will be received till 8.30 p.m. on TUESDAY, MARCH 3, 1953. Applications in respect of the Art and Art-Crafts Section should be made on the prescribed form obtainable from the Office of the School of Art, No. 46, Horton Place, Colombo 7, and those of Engineering (Vocational Section) from this office till 12 noon on SATURDAY, FEBRUARY 28, 1953.

The 1953-54 Session commences on Tuesday, July 7, 1953.

**SCHOOL OF ART (ART AND ART-CRAFTS
SECTION)**

A. FULL-TIME DAY COURSE

1. Day General Course in Drawing and Painting ... 3 Years
2. Day General Course in Sculpture ... 3 Years
3. Day General Course in Art for Teachers ... 3 Years
4. Day Advanced Course in Art ... 2 Years
5. Day Advanced Course in Sculpture ... 2 Years
6. Day Advanced Course in Commercial Art ... 2 Years
7. Day Advanced Course in Mural and Decorative Painting ... 2 Years
8. Day General Course in Weaving ... 2 Years
9. Day Advanced Course in Weaving ... 1 Year
10. Day General Course in Pottery ... 2 Years
11. Day Advanced Course in Pottery ... 1 Year
12. Day General Course in Lac Work ... 2 Years
13. Day Advanced Course in Lac Work ... 1 Year
14. Day General Course in Coir Work ... 2 Years
15. Day Advanced Course in Coir Work ... 1 Year
16. Day General Course in Rattan Work and Basket Weaving ... 2 Years

B. SATURDAY COURSES

17. Saturday General Course in Art ... 3 Years
18. Saturday General Course in Art for Teachers ... 3 Years

C. AFTERNOON COURSES

19. Afternoon Course in Leather Work ... 1 Year
20. Afternoon Course in Pottery Painting ... 1 Year
21. Afternoon Course in Decorative Needle Work ... 1 Year
22. Afternoon Course in Fabric Printing ... 1 Year

D. EVENING COURSES

23. Evening General Course in Painting... 3 Years
24. Evening Course in Photography for Amateurs ... 1 Year
25. Evening Course in Photography for Professionals ... 2 Years

ENGINEERING (VOCATIONAL SECTION)

FULL-TIME DAY COURSE

1. One Year, Day Course in Motor Mechanism.

EVENING VOCATIONAL COURSES

2. Three Years' Course in Carpenters' Drawing.
3. Three Years' Course in Workshop Practice.
4. Three Years' Course in Printing.
5. Three Years' Course in Chemistry.
6. Two Years' Course in Radio Servicing.
7. One Year Course for Electric Wiremen.
8. One Year Course in Plumbing.
9. A Course of Lectures for Owner Drivers. (One Term).

NO TUITION FEES ARE CHARGED AT THIS COLLEGE.

Separate Handbooks for the School of Art (Art and Art-Crafts Section) and Engineering (Vocational Section) giving full particulars are available and will be sent free on application. Candidates who desire to get copies of either handbook or application forms for admission to any of the above courses should write the word "ART AND ART-CRAFTS" or "VOCATIONAL" as the case may be, at the top of all communications sent in this connection.

J. P. MANICKASINGHAM,
Registrar, Ceylon Technical College.

Colombo, February 3, 1953.

DEPARTMENT OF COTTAGE INDUSTRIES

Vacancies for Inspectors (Temporary)

APPLICATIONS are invited for posts of Inspectors (temporary) in the Cottage Industries Department. Applications should be substantially in the form given below, and should reach the Commissioner of Cottage Industries, Torrington Square, Colombo 7, on or before February 25, 1953.

2. *Salary, Allowances, and Conditions of Service.*—(i) The salary scale attached to the post is Rs. 1,200 per annum, rising to Rs. 4,320 per annum by annual increments 20 of 120 and 4 of 180 with efficiency bars before Rs. 1,920, Rs. 2,880 and Rs. 3,780.

(ii) Rent allowance and temporary cost of living and special living allowances are payable according to Government regulations.

(iii) A commuted travelling allowance for maintenance of a private car or motor cycle for official travelling, will also be paid subject to certain conditions.

(iv) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders or Regulations, and any other orders or regulations issued from time to time by the Government.

3. *Terms of Engagement.*—(i) The posts are temporary and non-pensionable.

(ii) The selected candidates will be required to contribute to the Public Service Provident Fund 5 per cent. of their salary. They will be eligible to contribute at their option a further 5 per cent. In either case, the Government contribution will be equal to 7½ per cent. of salary paid in to their credit at the close of each financial year.

(iii) The successful candidates will be required to pass an examination in Sinhalese and Tamil within two years of their appointments. Failure to pass this examination within the prescribed period may result in the stoppage of the officers' increments.

4. *Qualifications required*—(i) Applicants must be Ceylonese. A "Ceylonese" is—

(a) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
(b) a person who has applied for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have *prima facie* entitlement to such citizenship.

(ii) Every applicant must provide satisfactory proof that he—

(a) is not less than 25 years and not more than 45 years of age on January 1, 1953;
(b) (i) has passed the Intermediate Examination in Science (Physics or Chemistry) of a recognized university or (ii) the Senior School Certificate Examination (English) or any other equivalent or higher examination with three years working experience in a Government Department or engineering firm;
(c) is of good character and physically fit to serve in any part of the Island.

(iii) The possession of a motor car or a motor cycle will be an added qualification.

(iv) Provided they are qualified in all other respects, ex-Servicemen of Her Majesty's Fighting Forces and full-time members of the Auxiliary Fire, Air Raid Precautions and Civil Defence Forces, excluding those who had left these services of their own accord, will be allowed to deduct the full period of such service from September 3, 1939, to December 31, 1949, from their ages, for purposes of eligibility alone, provided that they joined the Forces before August 15, 1945, and that such service was continuous.

5. Applications from eligible officers in the Public Service must be forwarded through the Heads of their respective Departments, who must, in forwarding them, indicate whether or not the services of the officers can be spared. If a permanent and pensionable officer is selected action will be taken to have him seconded.

6. Applicants must attach to their applications copies (not originals) of—

(a) certificate of registration of birth (Baptismal certificate or certificate issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);
(b) certificates of the highest educational, professional or technical qualifications obtained;
(c) three recent testimonials to applicants' qualifications, character and suitability for appointment to the post. (Candidates already in the Public Service will not be required to furnish such testimonials).

Note.—These copies of certificates and testimonials will not be returned.

7. Every selected candidate, if not already in the Public Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island.

8. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

9. Candidates may be required to present themselves for an interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid.

10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection and to dismissal if discovered after the selection.

11. Applications and any other communications relating thereto must be addressed to the Commissioner of Cottage Industries, and not personally to any officer in the Department.

12. Applications which do not conform in every respect to the requirements of this notification will be rejected.

M. VAIRAMUTTU,

Acting Commissioner of Cottage Industries.

Colombo 7, February 3, 1953.

DEPARTMENT OF COTTAGE INDUSTRIES

APPLICATION FOR APPOINTMENT

1. Post applied for and reference to the advertisement (if any): _____.
2. Name in full (surname first): _____.
(a) Nationality: _____.
(b) Postal address: _____.
3. (a) Age and date of birth: _____.
(b) Whether married or single: _____.
4. Date and place of birth of applicant's father: _____.
5. Educational qualifications and subjects passed in the last examination (with dates): _____.
6. Where educated and date of leaving school: _____.
7. Employment since leaving school with dates and full particulars of service, if any: _____.
8. Proficiency in reading, writing, conversing and interpreting (a) Sinhalese; (b) Tamil; (c) English: _____.
9. (a) Do you possess a motor car or motor cycle: _____.
(b) Are you able to ride a motor cycle and do you possess a certificate of competence: _____.
10. Particulars of any special qualifications (e.g., professional, technical, athletic): _____.
11. Names and designations of persons from whom testimonials have been obtained. (Copies, not originals, of such testimonials should be attached.) _____.
12. Names and designations of two referees who have personal knowledge of the applicant: _____.
13. Particulars of any other claims: _____.

Date: _____.

Signature: _____.

To: The Commissioner of Cottage Industries,
Torrington Square,
Colombo 7.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

Post of Draughtsman, Government Cement Factory, Kankasanturai

APPLICATIONS are invited for a post of Draughtsman, Government Cement Factory, Kankasanturai, in the Department of Industries. Applications which should be substantially in the form given below should reach the Works Manager, Cement Factory, Kankasanturai, on or before February 28, 1953, and should not be addressed personally to any officer of the Department.

2. *Salary, Allowances and Conditions of Service.*—(i) The selected candidate will be appointed on either of the following salary scales according to qualifications and experience:—

- (a) Rs. 1,080—120—Rs. 3,480 per annum.
(b) Rs. 3,600—180—Rs. 4,860 per annum.

(ii) Actual salary and salary scale on which the selected candidate will be appointed, would be as approved by the Treasury on the recommendation of an Inter-departmental Board.

(iii) Rent allowance and temporary cost of living allowance are payable according to Government Regulations.

(iv) The appointment will be subject to Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Regulations of the Manual of Procedure, Departmental Orders and other orders or regulations, which may be issued from time to time by Government. The grant of leave and other conditions of service will be governed by the Financial and Administrative Regulations.

3. *Terms of Engagement.*—(i) The post is temporary and non-pensionable. The appointment is terminable on one month's notice on either side.

(ii) Subject to certain exceptions regarding insurance policies, the selected candidate will be required to contribute to the Public Service Provident Fund 5 per cent. of his salary and will be eligible to contribute, at his

option, a further 5 per cent. The Government contribution in either case will be equal to $7\frac{1}{2}$ per cent. of the salary paid in at the end of each financial year.

4. *Qualifications required.*—(i) Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

(a) is a Ceylonese. "Ceylonese" is—

(i) a citizen of Ceylon by descent or by registration;

(ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a *prima facie* entitlement to such citizenship;

(b) is not less than 25 years nor more than 45 years of age on February 28, 1953;

(c) is of good moral character and physically sound.

(ii) *Qualifications.*—

the following:—

A. A good general education plus at least one of

(a) has satisfactorily completed building construction Stages I and II (2 years) at the Ceylon Technical College;

(b) three years' experience as a Draughtsman in a recognized Engineering Drawing Office, preferably as a Mechanical Engineering Draughtsman.

B. Qualification stated at A above plus—

(a) five years' experience in Machine Drawings in a recognized Engineering Drawing Office; and

(b) five years' experience as Supervisory Draughtsman in a recognized Engineering Drawing Office.

Note.—If the selected candidate possesses the qualifications stipulated at A above, he may be placed on the scale of Rs. 1,080—120—Rs. 3,480 per annum; if he possesses the qualifications stipulated at B above, he may be placed on the scale of Rs. 3,600—180—Rs. 4,860 per annum; or if he possesses higher qualifications and more experience than those stipulated at A or B above, he may be placed on a suitable point, on the salary scales stated, with the approval of the Treasury.

5. Applicants must attach to their applications copies of—

(a) certificate of registration of birth (N.B.—Baptismal certificates or certificates of birth issued for the purposes of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);

(b) certificate of the highest academic or professional qualifications obtained;

(c) three recent testimonials as to applicant's qualifications, character and suitability for appointment to the post.

6. The selected candidate if not already in the Government Service will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to his physical fitness to serve in any part of the Island.

7. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

8. Candidates may be required to present themselves for an interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling expenses in this connection will be paid.

9. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and to dismissal if discovered after the selection.

10. Applications which do not conform in every respect with the requirements of this notification will be rejected.

E. C. S. PAUL,
Acting Director of Industries.

Department of Industries,
Colombo 1, February 3, 1953.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

APPLICATION FOR APPOINTMENT

1. Post applied for and reference to the advertisement (if any): _____.
2. Name in full (surname first): _____.
Nationality: _____.
Postal address: _____.
3. (a) Age and date of birth: _____.
(b) Whether married or single: _____.
4. Date and place of birth of applicant's father: _____.
5. Educational qualifications and subjects taken in last examination passed (with dates): _____.
6. Where educated and date of leaving school: _____.
7. Employment since leaving school with dates and full particulars of service under Government, if any: _____.
8. Proficiency in reading, writing and interpreting—Sinhalese and Tamil: _____.
9. Particulars of any special qualifications—(e.g., professional, technical, athletic): _____.
10. Names and designations of persons from whom character certificates have been obtained; copies, not originals of such certificates should be attached): _____.
11. Names and designations of referees who know applicant personally and from whom certificates have not been obtained: _____.
12. Particulars of any claims (e.g., experience in this type of post for which candidate applies): _____.

Date: _____

Signature: _____.

To: The Director of Industries,
Secretariat Premises, Colombo 1.

N.B.—If the space in any cage is insufficient, particulars may be continued overleaf or on a fresh sheet.

DEPARTMENT OF HEALTH

Posts of Psychiatric Social Workers

APPLICATIONS are invited for the training of two Psychiatric Social Workers (males) in the Department of Health. Applications which should be made on a form, a specimen of which is given below, should reach me on or before February 21, 1953.

2. *Salary Scale, Allowances and Conditions of Service.*—(i) The salary scale attached to the post is Rs. 2,640—120 and 180—Rs. 4,320 per annum. Efficiency bar before Rs. 3,600.

(ii) Rent allowance, temporary cost of living allowance and temporary special living allowance are payable according to Government regulations.

(iii) The appointment will be subject to the Public Service Commission Rules, the Financial Regulations, the Administrative Regulations, Departmental Orders, and any other orders and regulations of Government which may be issued from time to time by the Government.

3. *Terms of Engagement.*—(i) The posts are permanent and non-pensionable and the appointment will in the first instance be on trial for a period of 2 years. If the selected candidates are already holding pensionable appointments they will be seconded for service.

(ii) The selected candidates will be required to contribute 5 per cent. of their salaries to the Public Service Provident Fund and will be eligible to contribute, at their option, a further 5 per cent. The Government contribution, in either case, will be equal to $7\frac{1}{2}$ per cent. of the salary paid in at the close of each financial year.

(iii) The selected candidates will be required to take up duties at short notice and may be required to serve in any part of the Island.

(iv) The selected candidates will be required to undergo a course of 3 years' training abroad and should be prepared to enter into a bond to serve in the Department for a period to be decided by the authorities later.

The selected candidates will also be required to serve in the Adult Psychiatric Clinic with visits to the Mental Hospital and allied institutions, and also in the Child Guidance Clinic for a period of about one year prior to proceeding abroad. During the period of local training they will be paid a training allowance of Rs. 150 per mensem, and during the period of training abroad the usual scholarship allowances.

4. *Qualifications required.*—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is a Ceylonese. A "Ceylonese" is—
 - (i) a citizen of Ceylon by descent or by registration; or
 - (ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration, and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship (vide Administrative Regulation 106);
- (b) is not less than 20 years and not more than 35 years of age on March 1, 1953;
- (c) is of excellent moral character and physically sound;
- (d) has passed S. S. C. (English) or equivalent or higher examination;
- (e) has had a training at a university or a recognised clinic for Psychiatry and/or Child Guidance, and/or has an aptitude for and experience in Welfare work or kindred activities.

5. Applications from officers in the Public Service who are qualified under paragraph 4 above, must be forwarded through the Heads of their respective Departments. In the case of applications from officers holding permanent posts in the Public Service, the Heads of the Departments concerned should, in forwarding the applications, state whether or not they are prepared to release the applicants (if selected) in accordance with Administrative Regulation 109 of the Manual of Procedure.

6. Applicants must attach to their applications COPIES (not originals) of—

- (a) certificate of registration of birth. (N.B.—Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Code of Regulations for Assisted Schools will not be accepted);
- (b) certificates of the highest educational qualifications obtained;
- (c) three recent testimonials of applicants qualifications, character, and suitability for appointment to the post. (Candidates who are already in the Public Service will not be required to furnish testimonials under this sub-section).

7. The selected candidates, if not already in the Public Service, will be required to pass a medical examination by a Government Medical Officer as to their physical fitness for service in any part of the Island.

8. A person who desires to recommend a candidate should do so by giving a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will disqualify such candidate.

9. Candidates will be required to present themselves for an interview in Colombo at an appointed time and place. No travelling or other expenses will be paid.

10. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before selection, and to dismissal if discovered after the selection.

11. Applications or any other communications relating thereto must be addressed to the Director of Health Services, and not personally to any officer in this Department.

12. Applications which do not conform in every respect with the requirements of this notification will not be accepted.

W. G. WICKREMESINGHE,
Director of Health Services.

Office of the D. H. S.,
P. O. Box 500,
Colombo, February 2, 1953.

FORM OF APPLICATION REFERRED TO
APPLICATION FOR POST OF PSYCHIATRIC SOCIAL WORKER

1. (a) Full name: _____
(b) Postal address: _____
2. (a) Exact age on March 1, 1953:—
Years: _____ Months: _____ Days: _____
(b) Date and place of birth: _____
(Copy of birth certificate to be attached.)
3. Nationality: _____
4. Whether married, single or widower: _____
5. Number of children if any, and their ages: _____
6. Names of Schools/Colleges attended for general education: _____
7. Educational and technical qualifications with dates on which they were obtained: _____
8. Employment since leaving school: _____
9. Particulars of any special claims, training, qualifications or experience: _____
10. Names and designations of persons (not relations) from whom character certificates have been furnished: _____
11. Any other particulars: _____

Date: _____ Signature: _____

No. 2B/4/44 (viii)

Office of the Director of Health Services,
The Secretariat,
Colombo, 2nd February, 1953.

To

All Grade II and Preliminary Grade Medical Officers and Medical Officers of Health.

SELECTION OF MEDICAL OFFICERS FOR STUDY LEAVE—1953-54 ACADEMIC SESSIONS

It has been decided to call for applications for study leave abroad. The policy, terms and conditions, &c., under which study leave will be granted are as stated below.

Policy—

In view of the fact that it is not necessary hereafter for a Grade II Medical Officer to proceed abroad to obtain qualifications which entitle him to promotion to Grade I, study leave abroad will be granted only to officers who are required to go by the Department to obtain specialist qualifications. The specialities required by the Department will be indicated and officers will have to apply according to specialities. Selection will be made from among applicants for the particular specialities. Seniority alone will not be a claim for selection. The qualifications and the amount of leave will be prescribed by the Department. Applicants should note that once study leave is granted for any speciality they will not be allowed to alter it or practise in any other speciality after their return from study leave.

Specialities—

A schedule showing the Departmental requirements of specialities, the number already sent or selected and the number to be sent next year together with the specialist qualifications to be obtained is given below:—

<i>Speciality</i>	<i>Qualifications</i>		<i>No. Required</i>	<i>No. Sent</i>	<i>No. to be sent</i>
	<i>General</i>	<i>Special</i>			
1. Surgery ..	F. R. C. S.	—	6	3	1
2. Rectal Surgery ..	F. R. C. S.	Special work	1	—	—
3. Thoracic Surgery ..	F. R. C. S.	Special work	1	—	—
4. Medicine ..	—	M. R. C. P.	3	1	1
5. Obstetrics and Gynaecology	F. R. C. S.*	M. R. C. O. G. (Gt. Brit.)	6	—	1
6. E. N. T. ..	F. R. C. S.	D. L. O.	6	—	1
7. Ophthalmology ..	F. R. C. S.	F. R. C. S. (Eng.)	9	—	—
		F. R. C. (Edin.)			
		D. O. or D. O. M. S.			
		F. R. C. S. (Eng.)			
8. Venereal Diseases ..	M. R. C. P.	Special work	—	—	—
9. Radiology ..	—	D. M. R. D.	8	1	1
		D. M. R. T.			
10. Pathology ..	—	M. R. C. P. (Edin.)	—	—	—
11. Experimental Pathology ..	—	D. C. P. (Lond.)	—	—	—
12. Dentistry ..	—	D. C. P. and Ph. D. (Path.)	1	—	1
13. Anaesthetics ..	—	L. D. S.	10	2	2
		F. R. C. S. (Edin.)			
14. Bacteriology ..	—	D. A. and Special work	2	—	2
15. Psychiatry ..	—	D. B. (Lond.) or (Man.) and Ph. D. (Bact.)	2	—	2
		D. P. M.			
16. Neuro-Psychiatry ..	—	D. P. M.	10	—	2
		M. R. C. P. (Edin.)			
17. Tuberculosis ..	—	D. P. M. and Special work	1	—	—
18. Nutrition ..	—	M. R. C. P. (Edin.) and Special work	15	7	—
19. Parasitology ..	—	T. D. D.	—	—	—
20. Public Health ..	—	D. P. H.	1	—	—
		M. P. H. (Harvard)			
		D. P. H. (Toronto)			
		M. R. C. P. (Edin.)			
21. Orthopaedics ..	F. R. C. S.	Special work	10	1	1
		M. Ch. (Liverpool)			
22. Paediatrics ..	M. R. C. P.*	D. C. H.	2	—	1
23. Physiotherapy ..	—	D. C. H.	4	1	—
		D. Phys. Med. 6 months special work in Mayo Clinic, U. S. A.			
24. Leprosy ..	MPH (Harvard) or equivalent University in U.S.A.	Six months' work at Carville Leprosarium, U. S. A.	2	1	—
25. Forensic Medicine ..	—	M. R. C. P. (Edin.) and special work	2	1	—

* Either England or Edinburgh. All the other qualifications are English unless otherwise stated.

Terms of Study Leave—

Officers will be granted the under-mentioned assistance by the Department:—

- (1) Full pay (exclusive of rent allowance) during the prescribed period.
- (2) A passage to and from England at Government expense.
- (3) Reimbursement of all fees (except private tuition fees) of approved courses of study, training and examinations.
- (4) Family allowance of Rs. 1,500 per annum during period the officer is compelled to be away from the Island.

Conditions under which Study Leave is granted—

Officers will have to enter into a bond embodying the following conditions:—

- (1) To obtain the prescribed specialist qualifications.
- (2) To serve for ten years after return to Ceylon. Dismissal, &c., to be construed as a failure to continue in service.
- (3) To refrain from engaging in private practice except on the following terms:—
 - (a) That private practice shall be limited to a consultation practice;
 - (b) That such consultation practice shall be limited to consultation at patient's homes arranged through the medium of other doctors;
 - (c) That the fees for all such consultations shall be fixed by Government and that half thereof shall be paid to the Government of Ceylon.
- (4) To agree not to demand or receive fees from any member of the public for professional services rendered at any Government Medical Institutions.

Failure to fulfil or observe the above-mentioned conditions of the bond will make an officer liable to payment of a penalty not exceeding Rs. 20,000 according to the following table:—

	<i>Rs.</i>
1 year ..	10,000
1-2 years ..	12,500
2-3 years ..	15,000
3-4 years ..	17,000
4-5 years ..	20,000

It will be the endeavour of the Department to find accommodation and places at the various centres of training and selected officers are expected to inform me of their requirements so that arrangements may be made through the High Commissioner for Ceylon in the United Kingdom.

Officers are requested to send in their applications UNDER REGISTERED COVER to reach this Office not later than February 20, 1953, mentioning reasons, if any, for special consideration. The applications should as far as possible be self-explanatory and should not contain references to, or be in continuation of, previous applications which are treated as cancelled. Officers should note that the qualifications mentioned in the schedule are alternative qualifications and as the Department will be prescribing the qualifications to meet its requirements, that it is necessary only to state the speciality they wish to take to. If officers apply for more than one speciality separate applications should be forwarded. Applications will not be acknowledged.

Officers should note to strictly comply with the instructions contained in the preceding paragraph.

Officers who have been recruited for permanent service as Medical Officers of Health are eligible to apply for study leave only for Public Health.

W. G. WICKREMESINGHE,
Director of Health Services.

CEYLON AIR FORCE—OFFICERS

APPLICATIONS are invited from candidates possessing the requisite qualifications and/or experience set out below for the following officer vacancies in the Ceylon Air Force:—

Rank on Appointment	Number of Vacancies	Branch of Service	Educational and/or Requisite Qualifications	Duties
*Pilot Officer	Two	Secretarial (Education)	Applicants must possess <i>at least</i> an Intermediate in Science or Engineering Certificate with a minimum of five years' teaching experience in Higher Mathematics and Physics to students of Post-Matric. and/or H. S. C. Classes. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Science with Physics and Mathematics (Pure and Applied) of a recognised University and will be considered for immediate appointment to a higher rank	Mainly Educational and Instructional duties
*Flying Officer	One	Secretarial	Applicants must possess <i>at least</i> an Intermediate in Law Certificate or equivalent qualifications or five years' legal experience. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Law	Administration and Legal duties
*Pilot Officer	One	Secretarial	Applicants must possess <i>at least</i> an Intermediate in Science (Economics) or Intermediate in Commerce Certificate of a recognised University or equivalent qualifications and experience in Accounting duties. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Economics or Commerce of a recognised University or The Diploma in Commerce or Accountancy of the Ceylon Technical College.	Administration and Accounting duties
*Pilot Officer	One	Equipment	Applicants must possess <i>at least</i> (1) An Intermediate in Science Certificate of a recognised University or (2) The Junior Technical Officer's Certificate of the Ceylon Technical College, or (3) H. S. C. with Science subjects, or (4) The S. S. C. (English) with stores experience with a civil airline	Equipment duties
*Pilot Officer	One	Technical (Signals)	Applicants must possess <i>at least</i> (1) An Intermediate in Science or Engineering Certificate of a recognised University or equivalent qualifications or (2) A Junior Technical Officer's Certificate (Mechanical and Electrical) of the Ceylon Technical College or equivalent qualifications or (3) Joint Section A Certificate of the Professional Engineering Institutions or (4) An S. S. C. Certificate and at least three years' experience in Signals with a Civil Aviation Organisation or Commercial Air Line or (5) three years' commissioned service in an Air Force or any other Armed Force of the British Commonwealth (including the Ceylon Defence Forces) on duties connected with Signals. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Engineering or Science (with Physics and Mathematics) or Diploma in Engineering Ceylon Technical College	Supervision of the servicing of all forms of Air Force Radio Equipment; operation of the telecommunication system, comprising land line and radioteleprinter circuits, point to point and air/ground radio telephony circuits; the air/ground manual wireless telephony direction finding circuits and operation of the radar reporting and the control system of ground radar navigational bombing aids.

Rank on Appointment	Number of Vacancies	Branch of Service	Educational and/or Requisite Qualifications	Duties
*Pilot Officer	One	Technical (Armament)	Applicants must possess <i>at least</i> (1) An Intermediate in Science or Engineering Certificate of a recognised University or equivalent qualifications or (2) A Junior Technical Officer's Certificate (Mechanical and Electrical) of the Ceylon Technical College or equivalent qualifications or (3) Joint Section A Certificate of the Professional Engineering Institutions or (4) An S. S. C. Certificate and at least three years' commissioned service and experience in an Air Force or in any other Armed Force of the British Commonwealth (including the Ceylon Defence Forces) on duties connected with Armament and Explosives. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Science (with Physics and Mathematics) or Engineering (Mechanical or Chemical) or Diploma in Engineering, Ceylon Technical College.	Supervision of the maintenance of small arms, guns, bombs, regular installations and projectiles, specialist bombs, disposal equipment bomb storage and bomb handling procedures
*Pilot Officer	Three	Technical (Engineering)	Applicants must possess <i>at least</i> (1) An Intermediate in Science or Engineering Certificate of a recognised University or equivalent qualifications or (2) A Junior Technical Officer's Certificate (Mechanical and Electrical) of the Ceylon Technical College or equivalent qualifications or (3) Joint Section A Certificate of the Professional Engineering Institutions or (4) An S. S. C. Certificate and at least three years' experience as a Ground Engineer in any Commercial Air Line or (5) have three years' commissioned service in an Air Force of the British Commonwealth or the Ceylon Defence Forces on duties connected with aeronautical engineering. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Engineering or Science (with Physics and Mathematics) or Diploma in Engineering, Ceylon Technical College	Supervision of the repair and overhaul of all types of air craft engines, airframes and ancillary equipment
*Pilot Officer	Two	Fighter Control	Applicants must possess <i>at least</i> (1) An Intermediate in Science or Engineering Certificate of a recognised University or equivalent qualifications or (2) A Junior Technical Officer's Certificate (Mechanical and Electrical) of the Ceylon Technical College or equivalent qualifications. Preference will be given to candidates in possession of a Degree in Science with Physics and Mathematics.	Organisation and operation of Air Defences and in particular, Fighter Command Control and Reporting systems. Day and Night Interception Technique, Track Production and Raid Recognition

*A candidate with exceptional qualifications or experience may be considered for a higher rank.

2. Applicants should :—

- Be citizens of Ceylon.
- Furnish satisfactory proof that they are not over 30 years of age on March 1, 1953.
- Conform to the requisite Educational and/or Standards of experience laid down.
- be of good character, and,
- Conform to the required medical standard.

3. The following rules will govern applications :—

- Applications will be made in the form appearing at the end of this notification. No printed copies of the form of application are available, and applicants are required to prepare their own forms. Applications which are NOT in accordance with the prescribed form will be rejected.
- Applications will be forwarded by REGISTERED POST to the Commander of the Air Force, P. O. Box 594, Colombo, and will be marked "APPLICATIONS—AIR FORCE OFFICERS" both on the application itself and on the outside of the envelope. Applications must reach the Commander of the Air Force by 12 noon on Saturday, February 21, 1953.
- Under no circumstances will applications be considered unless candidates possess the necessary qualifications stated in paragraph 2 above.
- Applications will be accompanied by a recommendation from the applicant's present employer. If he has previous service in the Armed Forces, his certificate of release or discharge must, in any case be forwarded.

In the case where the applicant is unemployed, a certificate from a responsible person of mature age, who has been personally acquainted with him within six months of the date of application, must be forwarded.

Applications from those already in Government service must be forwarded through the Head of the applicant's Department.

- (e) If, on the receipt of an application, it is considered that an applicant is not suitable for the appointment he will be so informed.
- (f) If, on receipt of an application, it is considered that a candidate might be suitable for the appointment for which he has applied, he will be instructed to appear, at his own expense, before a Selection Board, at a specified place, time and date.
- (g) After interview by the Selection Board, those candidates who are considered unsuitable will be so informed. Those candidates who are considered likely to be suitable will, following their interview by the Selection Board, be examined by a Medical Board. Candidates will be informed of the final selection for the appointment or employment on the results of the Interview and the Medical Board.
- (h) A candidate will be notified in writing of his acceptance for an appointment or employment and will be given an approximate date on which his services will be required. He will be given further details regarding his commissioning at a later date.
- (i) Applications should have attached to them, copies of the following :—
 - (i) Certificate of Registration of Birth (Baptismal certificates or certificates issued for the purpose of the Education Code will not be accepted)
 - (ii) Certificates of the Highest Academical qualifications obtained, and
 - (iii) Testimonials referred to in paragraph 3 (d) above.

Note.—ORIGINALS OF THESE CERTIFICATES AND TESTIMONIALS SHOULD BE PRODUCED ONLY IF AND WHEN, THE APPLICANT IS CALLED FOR THE INTERVIEW.

- (j) Any one who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of the candidate will disqualify such candidate.
- (k) Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered after the selection.

4. *Conditions of Service.*—The prospects and conditions of service for an officer in the Ceylon Air Force are as published in the *Ceylon Government Gazette* No. 10,240 of April 27, 1951. The posts are permanent and pensionable.

5. *Candidates accepted for the appointment* will be granted a Regular Commission in the Ceylon Air Force in the rank of Pilot Officer. Candidates for vacancies in the Technical, Fighter, Control and Equipment Branches may thereafter be sent to the United Kingdom for specialist training and candidates selected should be prepared to leave for the United Kingdom for such training when detailed to do so.

6. *Rank, Pay and Allowances (a)*—The selected candidates will draw on appointment Rupees 6.50 per diem as basic pay in the rank of Pilot Officer ; Rupees 7.50 per diem, if appointed to the rank of Flying Officer. Ration Allowance at Rupees 3.53 per diem (or rations to that value), and Marriage Allowance, if married, at Rupees 5 per diem and other allowances according to entitlement are also payable. He is also provided with a batman. A single officer however, lives in the Officers' Mess and is provided with free furnished accommodation, meals, and the services of a batman. Service under the Crown or previous service in the Ceylon Defence Forces or in any other armed force of the British Commonwealth, will count for pension. (b) An officer is also granted a tropical outfit allowance of Rupees 650 on commissioning, and, if posted overseas, a further outfit allowance of Rupees 800.

7. Candidates are warned that all Air Force personnel are liable for duty in any part of the world, at any time.

8. *Form of Application.*—

Application—Air Force Officers

1. Appointment for which application is made : _____.
2. (a) Surname (in block capitals) : _____.
- (b) Other names (in full) : _____.
- (c) Postal Address : _____.
3. Date of Birth : _____.
4. Nationality : _____.
5. Religion : _____.
6. Father's name and nationality at his birth (if naturalised, date and number of certificate must be quoted) : _____.
7. Mother's name and nationality at her birth : _____.
8. Educational record with dates : _____.
- (a) Colleges attended : _____.
- (b) University or Technical Colleges : _____.
9. Occupation since leaving college (this question must be answered very carefully below) : _____.

<i>Approximate dates of Employment</i>	<i>Name, address, and business of employer</i>	<i>Nature of work on which candidate was engaged</i>	<i>Cause of Leaving</i>

10. Have you made a previous attempt to enlist in the Royal Ceylon Navy, the Ceylon Army, the Ceylon Air Force, or the Royal Air Force, or in any other Armed Force of the British Commonwealth : _____.
11. Have you had any flying experience : _____.
12. Brief details of service with Volunteer Organisations, e.g., Ceylon Cadet Corps, Boy Scouts, &c. : _____.
13. Any other relevant facts (sports achievements, &c.). If so, give details : _____.
14. Have you been convicted or bound over by a Civil Court or Military Court ? If so, give details : _____.

15. Are you married? If so, state age, sex, number and names of children

16. Declaration to be signed by applicant :

I declare on my honour that the answers I have given to the above questions are, to the best of my knowledge and belief, correct.

Date 1953

Signature of Applicant.

C. R. W. DE SILVA,
for Permanent Secretary,
Ministry of Defence and External Affairs.

Senate Building,
Colombo 1, February 3, 1953.

CEYLON ARMY—OTHER RANKS

APPLICATIONS are invited for the Other Rank appointments in the Regular Force of the Ceylon Army shown in para. 3 from applicants who possess the qualifications set out below

2. Qualifications required—Every applicant must furnish satisfactory proof that he—

- (a) is a Ceylonese A “Ceylonese” is—
 - (i) A citizen of Ceylon by descent or by registration ; and
 - (ii) a person who has applied or intends to apply for citizenship of Ceylon by registration and is deemed by the Minister of Defence and External Affairs to have a prima facie entitlement to such citizenship ;
- (b) is not less than 18 years and not more than 40 years of age on April 1, 1953 ;
- (c) has passed at least the Sixth Standard in Sinhalese, Tamil or English unless otherwise stated against the appointment ;
- (d) has had not less than one year’s War Service in the Armed Forces of the British Commonwealth including the Ceylon Defence Force in the same rank as the appointment or in one rank lower ,
- (e) has held a similar appointment or employment during such war service for not less than six months and has proved himself efficient in it ;
- (f) has been of a standard of character not less than “Very Good” when discharged or released from the Armed Forces.

Note.—Civilians, too, may apply for the appointments marked with an asterisk*. Qualifications in para. 2 (d), (e) and (f) do not apply to such applicants; but they must possess all other qualifications shown in para. 2 and the special qualifications shown against each appointment

3. Corps	Appointment	No. of Vacancies	Special Qualifications
Ceylon Artillery	.. Sergeant—Artillery	.. 2 ..	Must have had previous service in the Artillery
Do.	.. Bombardier (Clerk)	. 2 ..	(a) Must possess knowledge of typing and general office routine (b) Artillery experience will be an additional qualification
Ceylon Engineers	.. *Warrant Officer, Class II (Clerk of Works—Construction)	2 ..	Must have obtained the certificate in Building Construction of the Ceylon Technical College and have three years’ experience in the organization and supervision of building works , or must have at least six years’ experience in a supervisory capacity in Building Construction and a good knowledge of Draughtsmanship
Do.	.. *Sergeant (Supervisor Construction)	2 ..	Must have completed Stage I and II of the Building Construction Course (Evening Classes) at the Technical College and have two years’ experience in the supervision of Building Works , or have at least 4 years’ experience in the supervision of large Building Works
Do.	.. *Corporal (Storeman—Technical)	1 ..	Must have a minimum of two years’ experience as a Storeman A knowledge of all types of building materials and engineer stores will be regarded as an additional qualification
Do	.. *Corporal (Clerk—General Duties)	6	(a) Must possess a knowledge of typing and general office routine (b) Clerical experience in an Engineer’s office or a knowledge of the Building trade will be regarded as an additional qualification (c) Ex-service applicants must have passed Sixth Standard (English) (d) Civilian applicants must have passed JSC (English)
Do.	.. *Corporal (Clerk—Demands and Provisioning)	2 .	Must have at least two years’ experience in Demanding and Provisioning of Engineer Stores
Do	*Corporal (Stores Ledger Clerk)	1 ..	Must have at least two years’ experience in Ledger work preferably pertaining to Engineer Stores

Corps	Appointment	No. of Vacancies	Special Qualifications
Ceylon Engineers	*Corporal (Minor Supervisor—Construction)	3	Must have completed Stage I of the Building Construction Course at the Technical College and have two years' experience in the supervision of Building Works; or must have at least three years' experience in the supervision of Building works
Do.	*Corporal (Time-keeper)	1	Must have at least two years' experience as Time-keeper in an Engineer Yard. A knowledge of maintaining Construction Accounts is essential
Do.	Corporal (Engineer Duties)	4	Must have served in the RE or CE
Do.	Sapper	5	Must have served in the RE or CE. Tradesmen, Grade II, or above will be given preference
Do.	*Sapper (Clerk—General Duties)	3	(a) Must possess a knowledge of typing and general office routine (b) Clerical experience in a Government Department or a reputable mercantile office will be regarded as an additional qualification (c) Ex-service applicants must have passed the Sixth Standard (English) (d) Civilian applicants must have passed the JSC (English)
Do.	*Sapper (Driver, M. T.)	1	(a) Must be able to drive all types of vehicles (b) Preference will be given to ex-Ceylon Engineer personnel
Ceylon Signal Corps	Corporal (Draughtsman)	1	—
Do.	Signalman (Operator—Wireless and Line)	4	(a) Must have had previous service in the Ceylon Signal Corps in a similar capacity (b) Knowledge of driving will be an added qualification
Do.	Signalman (Driver, M. T.)	3	—
Ceylon Light Infantry	*Corporal (Pianist—Army Band)	1	Must be able to speak English and read pianoforte music at sight
Do.	*Private (Guitar Player, Army Band)	1	(a) Must be able to speak English and read music (b) Ability to double as singer will be an added qualification
Do.	*Private (Violin Player, Army Band)	1	(a) Must be able to speak English and read music (b) Ability to double as singer will be an added qualification
Do.	*Private (Drummer—Drum and Fife Band)	1	(a) Should be competent in playing tenor and side drums (b) Knowledge of stick drill will be an added qualification
Do.	Private (Drummer—Drum and Fife Band)	1	(a) Should be a competent bass drummer (b) Ability to play other musical instruments will be an added qualification
Do.	*Corporal (Cook)	1	Ability to prepare western dishes will be an added qualification
Do.	Private (Cook)	10	Ability to prepare Western dishes will be an added qualification
Do.	*Private (Clerk—General Duties)	3	(a) Must possess a knowledge of typing and general office routine (b) Ex-service applicants must have passed Sixth Standard (English) (c) Civilian applicants must have passed JSC (English)
Ceylon Army Ordnance Corps	*Private (Boot Repairer)	5	Must possess at least 2 years' experience as a bootmaker
Do.	*Private (Tailor)	17	Must possess at least 2 years' experience in tailoring
Ceylon Electrical and Mechanical Engineers	*Craftsman (Clerk, Technical)	3	Must have previous experience as Clerk, Technical

4. *Period of Enlistment.*—The first engagement is to serve for a period of 12 years of which 5 years will be served in a Regular Unit and the remaining 7 years on the Reserve of the Army, after which a soldier may be discharged. It is possible, however, for a soldier to serve up to the full pensionable period in a Regular Unit provided he is of good character and is recommended by his Commanding Officer.

5. *Conditions of Service, Rates of Pay and Allowances.*—Please see *Ceylon Government Gazette (Extraordinary)* No. 10,028 of October 10, 1949, which is available at all Post Offices.

6. *Form of Application.*—Application will be made in the Form appearing at the end of this notice. No printed copies of this form of application are available and applicants are required to prepare their own forms. APPLICATIONS FROM THOSE WHO CLAIM TO KNOW ENGLISH MUST BE WRITTEN IN THE APPLICANTS' OWN HAND-WRITING. APPLICATIONS WHICH ARE NOT IN ACCORDANCE WITH THE PRESCRIBED FORM WILL BE REJECTED.

7. Applications will be addressed to ARMY HEADQUARTERS, P. O. BOX 553, COLOMBO. They will be marked "APPLICATION, REGULAR FORCE—OTHER RANKS"—both on the application form itself and on the outside of the envelope.

8. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL APPLICATIONS BE CONSIDERED UNLESS THE CANDIDATE POSSESSES THE NECESSARY QUALIFICATIONS.

9. Applications from those already in Government Service must be forwarded through the Head of the Department concerned.

10. Applicants should attach to their application, COPIES OF —

- (a) Certificate of registration of birth (Baptismal certificates or certificates issued for the purposes of the Educational Code will NOT be accepted);
- (b) Certificates of the highest academical qualification obtained; and
- (c) Three recent testimonials regarding applicant's qualifications, character and suitability for appointment. Where the applicant is employed, one of these should be a recommendation from his present employer.

11. Originals of these certificates and testimonials should be produced only if and when the applicant is called for interview.

12. If it is considered that a candidate might be suitable for the appointment for which he has applied he will be instructed to appear AT HIS OWN EXPENSE before a Selection Board at a specified place, time and date.

13. After interview by the Selection Board those candidates who are considered unsuitable will be so informed. Those candidates who are considered likely to be suitable, following their interview, will be examined by a Medical Board. The final selection for enlistment will be made on the results of the interview and the Medical Board.

14. A candidate will be notified in writing of his selection for enlistment in the Regular Force and will be given an approximate date on which he will have to report for enlistment.

15. Anyone who desires to recommend a candidate should do so by giving him a testimonial. Any form of canvassing or attempt to influence the selection of a candidate will render such candidate liable to disqualification.

16. Any statement in the application which is found to be incorrect will render the applicant liable to disqualification if the inaccuracy is discovered before the selection, and dismissal, if discovered after the selection.

F. S. RMD,
Brigadier, Army Commander.

Colombo, February, 2, 1953.

Form of Application to fill an Other Rank Appointment or Employment in the Army

- (a) (i) Full name (Block capitals) _____
- (ii) Private address _____
- (b) Date of birth _____
- (c) Appointment for which application is made _____
- (d) Previous similar appointments held with ranks and dates _____
- (e) Full details of all previous Army Service (including War Service and Volunteer Service) with dates and ranks held and standard of character on discharge _____
- (f) Highest Standard passed _____
- (g) Details of any qualifications and experience in civil life applicable to the appointment. _____
- (h) Present employment _____

Date _____

Signature of Applicant.

Sale of Articles

ARMY HEADQUARTERS, COLOMBO

Auction Sale of Unserviceable Stores

AN auction sale of unserviceable stores will be held at the Army Ordnance Depot, Kirillapone, at 10 a m on Saturday, February 14, 1953

2 These stores can be inspected at the Army Ordnance Depot, Kirillapone, between 9 a m and 4 p m on Friday, February 13, 1953

3 Further particulars may be had on application to the Officer Commanding, Ceylon Army Ordnance Depot, Kirillapone, Cross Road, Colombo 5

F. S. RMD,
Brigadier, Army Commander
Colombo, January 29, 1953

SALE

LIST of articles found in unclaimed postal packets at the Returned Letter Office to be sold by public auction at 1 p m on Thursday, February 26, 1953, at the G P O, Colombo

General Post Office, VICTOR A. NICHOLAS,
Colombo, February 3, 1953 Postmaster-General

Item No	Description of Article	Item No	Description of Article
		6	1 pair sun glasses
		7	1 cigarette lighter
		8	1 fountain pen
		9	1 pair sun glasses
		10	4 handkerchiefs.
		11	32 yards Bayon cloth.
		12	2 pieces of 25 yards red silk each.
		13	2 pieces of 25 yards blue silk each.
		14	2 pieces of 25 yards green silk each.
		15	2 pieces of 25 yards light blue silk each.
		16	2 pieces of 25 yards light green silk each
		17	25 yards of grey silk and 9 yards taffeta
		18.	2 pieces of 25 yards light pink silk each
		19	44½ yards white silk (17½ yards and 27 yards of 2 pieces).
		20	1 coat, 1 shirt and white cloth
		21	1 spectacle case
		22	2 pieces of 25 yards silk each (light chocolate)
		23	2 pieces of 25 yards silk each (pink colour)
		24	21 skeins of silk thread
		25	1 talisman.
		26	1 damaged fountain pen
		27	1 pair sun glasses
		28	1 Japanese fountain pen
		29	One bundle containing — 6 yards georgette, 3 yards white Charmeuse. 1 yard white Organdy.
		30	1 umbrella with handle broken
		31	1 old jacket
		32	1 handkerchief and 1 small piece of georgette cloth
		33	1 Infator
		34	2 rolls of Ferguson fabric each measuring 20 yards.
		35	1 ladies umbrella without handle.
		36.	2 letter head stamping machine.
		37.	1 old purse and 10 cents silver coin.
		38	1 damaged fountain pen and small key.
1	72 Kalutara hats		
2	1 Brassier		
3	One bundle containing — 1 small piece of cloth. 1½ yards silk cloth A piece of silk cloth ¼ yard Georgette ¼ yard Charmeuse ¼ yard silk cloth ¾ yard of blouze material 2 pieces of silk cloth 1½ yard a piece of silk cloth one yard fabric		
4	One Pilot fountain pen		
5	1 Ponds powder, 1 cake Rani Sandal-wood soap, 2 pieces of black ribbon.		

Item No	Description of Article
39.	1 old handkerchief and 1 Sinhalese book entitled "Maheswari".
40.	1 purse and 2 key rings
41.	1 packet 25 envelopes
42.	3 exercise books, 1 small piece white cloth.
43.	1 box Crayon, Pelican Brand.
44.	1 bundle containing:— 4 pieces of Organdy (½ yd. each) 4 yards of Organdy in two pieces: 4 yards of Organdy in four pieces
45.	A pair of sun glasses.
46.	1 umbrella with broken frame.
47.	1 Tamil book "Elakiya Inbam", one book on film Actor Guide and a small book on "Happy Life".
48.	1 fountain pen.
49.	5 Catholic magazines and some Catholic foreign papers.
50.	Curtain cloth 3½ yards in length.
51.	1 small black purse
52.	A pair of sun glasses and 1 fountain pen "Stylomic".
53.	1 lot of religious magazines.
54.	1 lot of English magazines.
55.	1 lot of English magazines.
56.	1 lot of Tamil books and magazines
57.	1 lot of 6 paper bags
58.	1 lot of 6 paper bags.
59.	1 lot of 6 paper bags
60.	1 lot of 6 paper bags.
61.	1 lot of 6 paper bags

AUCTION SALE

IT is hereby notified for the information of the General Public that the following livestock will be sold by Public auction at the Agricultural Farm, Nikaweratiya on February 21, 1953, at 10 a.m.

The highest bidder will be declared the purchaser and the full purchase value must be tendered at the spot and the animals removed immediately thereafter.

Further particulars relating to this sale may be obtained direct from the Manager of the Agricultural Farm, Nikaweratiya.

- 5 Cast buffaloes
- 5 Sinhala cows in milk
- 4 Sinhala heifers over one year
- 12 Sinhala heifer calves below one year
- 8 Sinhala bull calves below one year.

A. W. R. JOACHIM,
Director of Agriculture.

Peradeniya, January 26, 1953

Unofficial Notices

THE CASTLEREAGH TEA COMPANY OF CEYLON, LIMITED

(In Voluntary Liquidation)

NOTICE is hereby given pursuant to section 227 of the Companies Ordinance No. 51 of 1938 that a general meeting of the shareholders of the above company will be held at the office of the liquidators, Times of Ceylon Building, Colombo, on Saturday, March 7, 1953, at 11 a.m.

Business

1. To receive the liquidators' account of their acts and dealings and of the conduct of the winding-up and how the property of the company has been disposed of.
2. To determine that the affairs of the company have been fully and fairly wound up.
3. To approve the liquidators' remuneration.
4. To pass an extraordinary resolution that the books and papers of the company be retained by the liquidators for a period of five years from the date of the resolution and thereafter be disposed of at their discretion.

JOHN HENDERSON,
Joint Liquidator.

Colombo, February 2, 1953.

ENROLMENT NOTICE

I, Cyril Lawrence Theodore Moonemalle of Circular Road, Kuliyaipitiya, presently of 229/1, Turret Road, Colombo 7, do hereby give notice that I shall six weeks hence apply to the Honourable the Chief Justice and other Judges of the Honourable the Supreme Court of the Island of Ceylon to be admitted and enrolled as an Advocate of Their Lordships' Court.

C. L. T. MOONEMALLE

February 6, 1953.

ENROLMENT NOTICE

I, George Candappa of No. 71, Kirillapone Road, Nugegoda, do hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of the Island of Ceylon, to be admitted and enrolled as an Advocate of Their Lordships' Court

February 6, 1953.

G. CANDAPPA.

ENROLMENT NOTICE

I, Hettipathirannehelage Ramachandra Gunawardhana, LL.B. (Lond.) of 22, Buller's Lane, Colombo 7, hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of Ceylon, to be admitted and enrolled as an Advocate of Their Lordships' Court.

Colombo, February 6, 1953.

H. R. GUNAWARDHANA.

ENROLMENT NOTICE

I, Felix Reginald Dias of "Granta," Mahanuge Gardens, Colpetty, Colombo, do hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of Ceylon, to be enrolled and admitted as an Advocate of Their Lordships' Court

February 2, 1953.

FELIX R. DIAS.

ENROLMENT NOTICE

I, Codippilarachchige Don Stanislaus Siriwardane of No. 15, Tichborne Passage, Colombo 10, do hereby give notice that I shall six weeks hence apply to the Honourable the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of the Island of Ceylon to be admitted and enrolled as an advocate of Their Lordships' Court.

15, Tichborne Passage,
Colombo 10

C. D. S. SIRIWARDANE

ENROLMENT NOTICE

I, Mohamed Aboubucker Abul Hassan of "Shareefa Villa", Mohideen Mosque Road, Jaffna, presently of "Meadow Sweet", 81, Barnes Place, Colombo do hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable the Chief Justice and the other Judges of the Supreme Court of Ceylon to be admitted and enrolled a Proctor of Their Lordships' Court.

M. A. A. HASSAN.

ENROLMENT NOTICE

I, James Illangakone Rajaratnam of 330, Navalar Road, Nallur South, Jaffna, presently of 42, Arethusa Lane, Wellawatte, Colombo, do hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable the Chief Justice and the other Judges of the Supreme Court of the Island of Ceylon, to be admitted and enrolled as a Proctor of Their Lordships' Court.

Colombo, January 29, 1953.

J. I. RAJARATNAM.

ENROLMENT NOTICE

I, Abdulla Lebbe Mohamed Junaideen of 65, Chetnole Road, Balangoda, presently of "Voet Inn", 19, Barnes Place, Colombo 7, do hereby give notice that I shall, six weeks hence, apply to the Honourable the Chief Justice and other Judges of the Supreme Court of the Island of Ceylon, to be admitted and enrolled as a Proctor of Their Lordships' Court.

A. L. M. JUNAIDEEN.

NOTICE OF ENROLMENT

I, Kandappa Balachandran of Muttu Malhai, Point Pedro, hereby give notice that I shall, six weeks hence apply to the Chief Justice and the other Judges of the Supreme Court of the Island of Ceylon, to be admitted and enrolled as a Proctor of Their Lordships' Court.

January 29, 1953.

K. BALACHANDRAN.

Auction Sales**AUCTION SALE UNDER MORTGAGE DECREE**

UPON order to sell issued in case No. M.B. 73, D. C., Panadura, I shall sell by public auction on February 21, 1953, from 3 p.m., (1) $\frac{1}{4}$ of 2/27 share of KIRIGALA-KUMBURA in extent about 6 bushels paddy sowing, (2) $\frac{1}{4}$ of 2/27 share of KENDAGAHAOWITAKUMBURA in extent about 9 bushels paddy sowing, (3) $\frac{1}{4}$ of 2/27 share of KOLAINKUMBURA in extent about 8 kurunies paddy sowing and (4) $\frac{1}{4}$ of 2/27 share of GOMAKADUWAG-GONAKUMBURA in extent about 2 bushels paddy sowing all situated at MILLEWA for the recovery of Rs. 889 with interest on Rs. 600 at 16 per cent. from February 12, 1951 to July 2, 1952, and thereafter on the aggregate at 5 per cent. till payment in full.

For further particulars apply to Messrs. Karunaratne and Karunaratne, Proctors, Panadura, or to me.

Dias Building,
Pananadura.

M. MILTON PERERA,
Auctioneer & Valuer.

AUCTION SALE

Under commission issued to me in D. C., Badulla, Case No. 10,164/M. B.

I shall sell by public auction the following property belonging to defendant H. B. Marasinghe of Badulla for the recovery of the sum of Rs. 2,100 together with legal interest thereon from July 28, 1951, till payment in full and costs Rs. 247.55 on Saturday, February 28, 1953, at 4 p.m., at the spot.

All that land called Kehelkotuwewatte situated at Aluthwelagama in the town and district of Badulla of the Province of Uva, containing in extent 2 kurunies of kurakkan sowing, together with everything appertaining thereto bearing assessment No. 110 new 110/1.

Further particulars from N. Catheresaswamy, Esquire, Proctor S. C., Badulla or to

City Auction Room,
Badulla, January 27, 1953

B. H. EDWIN,
Auctioneer & Broker.

Miscellaneous**RUBBER COMMISSIONER'S DEPARTMENT****Notice to Ceylonese Shippers (New Comers) of Sheet Rubber—Galle**

IN pursuance of the Sino-Ceylon Trade Agreement, the Rubber Commissioner will be the sole exporter of sheet rubber to the People's Republic of China. He will buy sheet rubber from Ceylonese shippers at Galle on f.o.b. Colombo terms.

2. New-comers who desire to be registered as Ceylonese shippers at Galle should forward their applications in duplicate on Form Rubber Commissioner 23 obtainable at this office. Such applications will continue to be accepted without a time limit for the present. Purchases from new-comers will be limited to a maximum of 200 tons per month.

3. Registration will be confined to those who have within the Municipal limits of Galle the necessary store accommodation to enable the sorting, grading, weighing, baling and storing of not less than 100 tons of rubber a month. They should also have the necessary financial capacity as well as competent and adequate staff to deal with the quantity of rubber.

4. It will be a condition of the registration that any staff or additional staff required in the grades of Store-keepers, Clerks, Sorters, Packers and other labourers must be recruited through the medium of the Employment Exchange at Galle.

5. For the purpose of this notification the term "Ceylonese" will mean citizens of Ceylon, Ceylonese partnerships and Ceylonese companies. A "Ceylonese partnership" means a partnership in which at least 51 per cent. of the capital is held by citizens of Ceylon and majority of the partners are citizens of Ceylon. "Ceylonese Company" means a company formed and registered in Ceylon under any written law and satisfying the following requirements—

- (a) that the majority of the Directors are citizens of Ceylon, and
- (b) that the holders of not less than 51 per cent. of the issued share capital are citizens of Ceylon or are to be treated as citizens of Ceylon.

6. Any further information required may be obtained from this office

H. JINADASA,
Rubber Commissioner.

Office of the Rubber Commissioner,
Colombo, January 29, 1953

PUBLIC PERFORMANCES ORDINANCE

THE attention of all exhibitors of films in Ceylon is invited to the Public Performances Act, No. 23 of 1951, and Public Performances Order, 1952

2. Under the provisions of the Public Performances Ordinance as amended by the Act and the Order, every film that is exhibited as a public performance in Ceylon should have been certified by the Public Performances Board as suitable for public exhibition. The public exhibition of any film that has not been so certified is an offence under the Ordinance

3. Exhibitors are requested to forward to the Secretary, Public Performances Board, Senate Building, Colombo 1, on or before February 15, 1953, particulars relating to the films in their possession at present in the form prescribed in the Public Performances Order (This Order was published in the Ceylon Government Gazette No. 10,485 of January 2, 1953). In forwarding these particulars exhibitors are requested to include details of the certificates issued by the Mayor of Colombo, the Bombay Board of Film Censors, or the British Board of Film Censors, wherever available.

4. The provisions of the Public Performances Ordinance will be enforced with effect from March 1, 1953.

A. E. CHRISTOFFELSZ,
Chairman, Public Performances Board.
Colombo 1, January 31, 1953.

ඇමරිකා පිළිබඳ දත්විමයි

රජය භාෂා කොමිෂන් සභාව

සිංහල භාෂා පරිවහික තනතුරක් හා දෙමළ භාෂා පරිවහික තනතුරක්

සිංහල භාෂා පරිවහික තනතුරක් හා දෙමළ භාෂා පරිවහික තනතුරක් සඳහා අදාළව පත් එවන ලද පුද්ගලයන්ට මෙහි දන්වනු ලැබේ.

2. මේ එක් එක් භාෂා පරිවහිකයාගේ ප්‍රධාන කාර්යය වන්නේ රජය වාණි, ලිපි, නියෝග, ව්‍යවස්ථා සහ මේවා හා සෙසු ලිපි ලේඛනාදිය පරිවහික කිරීමත් කරනලද පරිවහිකයන් සංකොචනය කිරීමත්ය. එවන අයුරින්ද කොමිෂන් සභාවට උදවු කිරීම මනුෂ්‍යයන් අපේක්ෂාකරනු ලැබේ. ඔහු සාහිත්‍යය පිළිබඳ උසස් තනතුරක් ඉටුකර ඇත්නම් ඉහත සුදුසුය.

3. පරිශ්‍ය, දීමනා හා සේවාවේ කොන්දේසි :-

(1) මේ තනතුරේ වාර්ෂික පරිශ්‍ය රු. 3,600ක් පවත්වන වසරකට රු. 180 බැගින් වට වරක්ද, ඉන්පසුව සතුව රු. 240 බැගින් සතර වරක්ද, මාසිකව රු. 6,000 තෙක් නගී. රු. 5,040 ඊටම මත්තෙන් කාර්යක්ෂමතා ඉලක්කයෙන් සමච්චිත යුතුය. තේරෙන අයදුම්කරු, උසස් සුදුසුකම් හා පළපුරුද්ද නිසා පරිශ්‍ය ලද මේ තනතුරට රැස්වන බවට, භාෂා භාගාරයෙන් තොරතුරු විමසා බලා මේ පරිබලයේ පවත්වාගැනීමට විඩා ඉහල පියවරකට දමනට පුළුවන.

(2) ගෙවල්ලු දීමනාව, ජීවනාධාර දීමනාව, විශේෂ ජීවනාධාර දීමනාව සහ මේවා අණවුමේ ව්‍යවස්ථා අනුව ගෙවනු ලැබේ.

(3) නිවාඩු දීම, දුම්රිය බලපත්‍ර දීම, රජයේ පිළිබඳ සෙසු කොන්දේසි සහ රේවා මූල්‍ය ව්‍යවස්ථාවන්ද, රජය සේවා කොමිෂන් සභා නියෝගයන්ද, ජිනි සංග්‍රහයේ ව්‍යවස්ථාවන්ද, අණවුමේ සෙසු ව්‍යවස්ථාවන් හා අභ්‍යන්තර අනුමැතියන්.

(4) මේ තනතුරු විශ්‍රාම මේතන රහිතය. පත්වීම් ලබන්නන්ට රජය සේවාවේ සේවය කරනු ලැබූ දා සිට ගැනීමට පිණිස එහි අරමුදල පිළිබඳ ආපදනක් පරිශ්‍යයට මේ තනතුරු ඇතුළත් කිරීමට පිළිවෙලක් යොදනු ලැබේ.

(5) තේරෙන අයදුම්කරු මුද්‍රාදීම සහ තුරු පරිභෝගයට තමන් තමන්ට පවත්වා ගනු ලැබේ.

4. අවශ්‍ය සුදුසුකම්.—හැම අයදුම්කරුවකුම විසින් කමා ලාංඡනකයක වන බවට සැඟන සාක්ෂා ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

(අ) ලාංඡනකයක යන්නෙන් අදහස් කරන්නේ—

- (i) පෙලපතින් හෝ ලියා පදිංචිකරවා ගැනීමෙන් ලිඛනාවේ රටවැසියකු වන බවයි, නැතහොත්
- (ii) කමා ලාංඡන රටවැසියකු ලෙස ලියා පදිංචි කරනට ඉල්ලා ඇත්නම් හෝ ඉල්ලනට අදහස් කරගෙන සිටින්නාදීද, ඒ රටවැසි බව දීමට බැඳුණු බැඳුණු සුදුසුකම් කියා අරභාව හා විදේශීය කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යවරයා විසින් සලකනු ලබන්නාදීද අදහස් වන බවයි.

(ඉ) (i) හැම අයදුම්කරුවාම පිළිගත් විශ්වවිද්‍යාලයකින් උපාධි සහ උපාධිවර්ධක, සිංහලෙන් හෝ දෙමළෙන් විශේෂණීය සහ දරන්නාදීද අදහස් විය යුතුය, නැතහොත්

- (ii) සිංහල හෝ දෙමළ භාෂා පරිවහිකයකු වශයෙන් දස අවුරුද්දක පළපුරුද්දකට ඇත්නාදීද, සටන් පිරිසෙයින් උපාධිවරයන්ට සමාන සාහසිකයන් සහිතව ජීවත්වන බව රජය භාෂා කොමිෂන් සභාවට ඒත්තුපත්කර ඇති ඉදිරිපත් කළ හැකි ලේඛනකයකු හෝ ඉන් කාර්යවරයකුදීද, ඉංග්‍රීසි පිළිබඳ ඉංග්‍රීසි ජ්‍යෙෂ්ඨ පාඨශාලා සහතිකපත්‍ර විභාගයට පත් නොවන දුකා හොඳ දුකුමක් ඇත්නාදීද අදහස් විය යුතුය.

(උ) හැම අයදුම්කරුවාම විශිෂ්ට වර්ගයෙන් හා හොඳ යාර්දික සහිතයන් යුක්තවිය යුතුය.

5. යථෝක්ත 4 වැනි අනුචේදය යටතේ සුදුසුදු රජය සේවාවේ සිටින්නාදීද නිලධාරීන් විසින් නම අයදුම්පත් සහිත දෙපාර්තමේන්තුවල ප්‍රධානියන් මගින් එවිය යුතුය. රජය සේවාවේ සිටින තනතුරු දරන අය අයදුම්පත් එවන විට, අයදුම්කරුවකු මේ තනතුරට තේරුණු උපාධිවරයකුට ඔහු දුනට සිටින තනතුරෙන් නිදහස් කළහැකි නැද්ද යන බව දෙපාර්තමේන්තුවල ප්‍රධානියන් විසින් ජිනි සංග්‍රහයේ 109 වැනි පාලන ව්‍යවස්ථාව අනුව සඳහන් කළ යුතුය. මෙසේ එවන නිසි අයදුම්පතක් නිශ්චිත දිනයෙන් පසුව මෙහි ලැබුණොත්, ඒ අයදුම්පත ඒ අයදුම්කරුගේ දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධානියාට ඒ දිනයට කලින් ලැබුණොත් එම ප්‍රධානියා විසින් සැඟන හේතු දක්වමින් ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ ප්‍රධානියා විසින් භාරගන්නා ලෙස කිරීමේ කළහොත් මෙහි තැන්පත් කිරීමට නොලැබේ.

6. හැම අයදුම්කරුවකුම විසින් පහත පෙළපතේ ඉදිරිපත් කළ යුතුය :-

- (අ) නම, විලාසම් ලිඛිත ලැබෙන පිලිවෙලට, උපන් දිනය, උපදානන සහතිකයේ පිටපතක් (අයදුම් පතට ඇමිනිය යුතුය);
- (ඉ) අවිඛපතික සුදුසුකම් හා වෘත්තීය සුදුසුකම් ඇඟහිල්ලක් ඒවා;
- (උ) ඉංග්‍රීසියෙන් සිංහලට හෝ දෙමළට පරිවහික කිරීම සම්බන්ධයෙන් යම්කිසි පළපුරුද්දක් ඇඟහිල්ලක් එහි විස්තර; ඔහු පසින් ලියනලද හෝ පරිවහික කරනලද පොත් ඇඟහිල්ලක් ඒවා;
- (එ) දුනට ලැබෙන පරිශ්‍ය හා මිට කලින් ගම් තනතුරක සිටියානම එහිදී ලැබුණ දේ;
- (ම) අයදුම්කරුගේ සුදුසුකම්, වර්තමාන, මේ තනතුරට ඇති හෝ ව්‍යාපාරයට ගත වේවා සම්බන්ධයෙන් ඔහුට ලබා ගන්නා ලද සහතික පත් තුනක පිටපත්.

7. තේරෙන අයදුම්කරු රජය සේවාවේ සිටින්නාදීද නොමේ නොත් ඔහුට තමා ලිඛිතව මිනූම පළාතක සේවය කිරීමට යාර්දික සහිතයන් අන්තර් සුදුසුකම් බලවාගැනීම පිණිස අණවුමේ වෙදු නිලධාරියෙකු විසින් පවත්වන වෙදු පරීක්ෂණයකට පෙනී සිටීමට පත්වීමට මත්තෙන් නියම කරනු ලැබේ.

8. අයදුම්කරුවකු ගැන නිර්දේශයක් කිරීමට කැමැත්තකු විසින් සහතිකපතක් දීමෙන් එසේ කළ යුතුය. අයදුම්කරුවකු මේ තනතුරට නැරඹී කිරීමක් හෝ තේරීම පිළිබඳ අයදුම්කරුගේ ප්‍රයෝජන ගැනීමට උත්සාහ දැරීමක් කළහොත් එහි ඒ අයදුම්කරු සුදුසුකම් බවට පත්වේ.

9. කොළඹදී පවත්වන සම්මුඛ පරීක්ෂණයකට පෙනී සිටීමට අයදුම්කරුවන්ට නියම කරනු ලැබේ. ඒ පරීක්ෂණය පවත්වන මේවාට හා සමාන මටුන්ට පසුව දන්වනු ලැබේ. ඒ සම්බන්ධයෙන් තමා මග වින්දමක් හෝ අන්කිසි වින්දමක් ගෙවනු නොලැබේ.

10. අයදුම්කරුවකුගේ අයදුම්පතක අසහතික කිරීමක් නිසා මේවාට පත්කිරීම කරනට මත්තෙන් අසුච්චිතයක් පවතින ඒ අයදුම්කරු සුදුසුකම් බවට පත්කිරීම කළට පසුව අසුච්චිතයන් තනතුරෙන් පහකර දමනු ලැබීමට සිදුවෙන්නට පුළුවන.

11. අයදුම්පත් 1953 පෙබරවාරි මස 28 වෙනිදා පසුමොක්ක මත්තෙන් කොළඹ දුරු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයේ ස්ථාවර ලේකම් මහතා වෙත (හැ. පෙ. 500) ලැබීමට එහි යුතුය.

12. මාසිකව කොළඹ රීඩ් මාවතේ “සාන්ති” මදුරයේ පිහිටුවා තිබෙන රජය භාෂා කොමිෂන් සභා කාර්යාලයෙන් දුනගත හැකිය.

13. එවන හැම අයදුම්පතක්ම මෙහි ලැබුණු බව දන්වා එවනු ලැබේ. අයදුම්පත් බාරගැනීමේ නවත්වා තුන් දවසක් ඇතුළත එවැනි දන්වීමක් සඳහා අයදුම්කරු වකුට නොලැබුණොත් ඔහු විසින් එතම ඒ බව මදුර අමාත්‍යාංශයේ ස්ථාවර ලේකම් මහතාට දන්වා එවිය යුතුය. ඔහු මෙසේ නොකොළොත් ඔහු ගැන සලකා බැලීමට ඇති අනුකම් නැතිවේ.

ඒ. ජී. රණසිංහ,
දුරු අමාත්‍යාංශයේ ස්ථාවර ලේකම්වරුන්,
දුරු අමාත්‍යාංශය,
මහලේකම් කාර්යාලය, හාලුදෙරුව, කොළඹ.

මහලේකම් කාර්යාලය, හාලුදෙරුව, කොළඹ.

මහලේකම් කාර්යාලය, හාලුදෙරුව, කොළඹ.

මහලේකම් කාර්යාලය, හාලුදෙරුව, කොළඹ.

මහලේකම් කාර්යාලය, හාලුදෙරුව, කොළඹ.

1. හොරණ සහ වල්පිට කාමිකම් පාසැල්වල කාමිකම් හා සහ පාලනය පිළිබඳ ඒ ඒ දෙපාර්තමේන්තුවේ (කර්තෘ සහ කොළඹ) මෙහිදී ප්‍රදේශයන්හි සමාජ සේවක සුදුසුකම් ම වසර 1953 ක්දී අප්‍රේල් මස 20 වෙනි දින පවත්වනු ලැබේ.

2. ඉල්ලුම්කරුවන් වශයෙන් අවුරුදු 17 වත් 21 වත් අතර විය යුතුය. සිංහල විවේක ප්‍රමාණයෙන් මෙහි සිටිය යුතුය. ඉල්ලුම්කරුවන්ගේ අත්අඩුකරන ලද විශාල ඉල්ලුම්කරු වසර 1953 ක්දී පෙබරවාරි මස 23 වෙනි දිනට ප්‍රථම බටහිර ප්‍රදේශය හාර, කොළඹ, මුලු පාරේ කාමිකම් නිලධාරීන් වෙතට ලැබෙන පරිදි සහිත කොමසාරිස් ගොවිකම් උපදෙසකරුන් මාසිකව එවිය යුතුය. ඉල්ලුම්කරු අන්තර්ව ඉගෙනීමට ලැබූ පාඨශාලාවේ ප්‍රධානියාගේ විරෝධයෙන් හා ගම් මුලාදුනි නැතහොත්ද සහතික පත්‍ර දෙකක් ඉල්ලුම් පත්‍රයට අමුණා එවිය යුතුය. මාසිකව බටහිර ප්‍රදේශය හාර කාමිකම් නිලධාරීන් වෙතට හෝ ගොවි කම් උපදෙසකරුන් වෙතට ලබාගත හැක.

3. ඉල්ලුම්පත් කොළඹ මුලු පාරේ කාමිකම් කාර්යාලයෙන් ලබාගත හැක.

ඒ. බිලිම්, අර්. ජෝතිම,
කාමිකම් අධ්‍යක්ෂකවරයා.

මහලේකම් කාර්යාලය, හාලුදෙරුව, කොළඹ.

වැන්ඩර්ස් නම් ඉල්ලුම් පත්‍ර පිළිබඳ දැන්වීමයි

අரசාභ්‍ය පාලක කොමිෂන් සභා, தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளர் பதவிகள்

කෘෂිකම් හමුදාවේ කොමසාරිස්තුමා විසින් නැපැල් පෙට්ටිය 529, කොළඹ. කෘෂිකම් හමුදාවට ඡනා ලෙස විදායු දා අඩි 5ක් සහ පසල අඩි 4ක ප්‍රමාණයෙන් යුත් අලල් 2" x 4" ශක්තිමත් රිප්පවලින් රැඳුණු රුදුබට පැලලි හතරක් අඩි 50,000ක් පමණ සැපයීම සඳහා පිල් තබනලද වැන්ඩර් පත්‍රිකා ෧෧ 1953ක් බ්‍රි පෙට්ටියට මස 17වෙනි අගරුවාද දවල් 12 වන තෙක් භාරගනු ලැබේ. එම වැන්ඩර් පත්‍රිකා බහාලන කවරයෙහි පිට "කෘෂිකම් හමුදාවට බට පැලලි සැපයීම සඳහා වැන්ඩර්" යනු සඳහන් කළ යුතුයි.

මෙලේ කාට්ටුපටුලු බිඳුක, தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளர் பதவி களுக்கு நியமிக்கப்படத்தக்க தகுதிவாய்ந்தவர்களிடமிருந்து விண்ணப்பங்கள் கோரப்படுகின்றன.

2. වැන්ඩර් කරුවන් විසින් බට පැලලි සැපයීම සඳහා මිල සඳහන් කළ යුත්තේ පහත සඳහන් අංශමටය. එනම්:—

2. உததியோக பூவமான அறிக்கைகள், சாதவைகள், பிரமானங்கள், ஒழுங்குவிதிகள் என்பனவற்றுடன உத்தியோகபூவமான எணிய இலக்கியங்கள் மொழிபெயர்த்தல், ஏற்கெனவே சிங்களத்திடு/தமிழில் செய்யபட்டுள்ள மொழிபெயர்ப்புகளை ஆராய்தல் என்பன இம்மொழிபெயர்ப்பாளர்களின் பிரதான கருமமாகும் வேறு விதங்களிலும் இம்மொழிபெயர்ப்பாளர் கொமிஷனுக்கு உரிய விதத்தில் துணைசெய்ய வேண்டும். இலக்கியத்திறையில் மிக உயர்ந்த அறிவுத்திறமை விண்ணப்பதாரிடமிருந்து எதுபாக்கப்படும்

අලල් 2" x 4" ශක්තිමත් රිප්පවලින් රුදුබට පැලලි එකක්—

3. சம்பளம், படிகள் சேவா நிபந்தனைகள்.—(1) ஆண்டுசம்பளம் 3,600 ரூபா தொடக்கம் 6,000 ரூபாவரை உயரும். ஆண்டுதோறும் 180 ரூபாவாக எட்டு ஆண்டுகளுக்கும், ஆண்டுதோறும் 240 ரூபாவாக நாலு ஆண்டுகளுக்கும் சம்பள உயாச்சி அளிக்கப்படும் 5,040 ரூபா ஆண்டுசம்பளம் பெறமுன் உயாச்சித்தடை ஒன்று உண்டு. சித்திபெறும் ஒரு அபேட்சகர், இப்பதவியை சிறந்தமுறையில் வகிப்பதற்குரிய உயர்ந்த தராதரத்தையும் அநுபவத்தையும் கொண்டிருப்பரேயானால் அவரின் ஆரம்ப சம்பளம் திறைசேரியுடன் ஆலோசனை செய்து ஒரு உயர்ந்த விதத்தில் நிர்ணயிக்கப்படலாம்,

- (අ) සැපයීම හැකි ස්ථානයෙහිදී දුප්පය පෙට්ටිවලට නොමිලයේ පටවාදීමට සහ
- (ආ) කොළඹ ඇල්ස්ටන් පෙදෙසේ නො. 120 දරණ ස්ථානයට නොවැඩි භාරදීමටද වේ.

- (ii) அரசாங்க ஒழுங்கு விதிகளுக்கிணங்க வாடகைப்படி, வாழ்க்கைச் செலவுப்படி, விசேட சீமியப்படி என்பன அளிக்கப்படும்.
- (iii) வீவு விடுதலைகாலப் பிரயாணச் சீட்டுரிமை எனப்படும் எணிய சேவாவிதிகளும் நிதிபற்றிய ஒழுங்குவிதிகள், அரசாங்கசேவைக் கொமிஷனின் பிரமானங்களும், கருமமுறைகளை நூலு ஒழுங்குவிதிகள், என்பனவற்றுக்கிணங்கவும் அரசாங்கத்தின் எணிய ஒழுங்குவிதிகள் கட்டளைகளுக்கிணங்கவும் இருக்கும்.
- (iv) இப்பதவிகள் பெறணுகுபட்டாதவை. ஆனால் இப்பதவிகளை வகிப்பவர்கள் அரசாங்க சேவா உதவித்திருப்ப பணம் செலுத்தும்பொருட்டு அந்நிதிபற்றிய கட்டளைசட்டத்து இடப்பில் இப்பதவிகளையும் சேரக்க ஒழுங்கு கள் செய்யப்படும்
- (v) பதவிகளுக்குத் தெரிவுசெய்யப்படுவார்கள் இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு சேவைத்தகுதிகளை முறையில் வைக்கப்படுவார்

3. කවිචේතක රුපියල් 50ක් බැගින් නැප්පත්තොට ලබා හත්තාලද එම කුඹිතාසිය "රෙජිස්ටර්" නැපැලලක් මෙම කායාරියට එවීමට වැන්ඩර් පත්‍රිකාවක් සපයනු ලැබේ. වැන්ඩර් භාරගනු ලබන්නේ මෙම කායාරියෙන් නිකුත්කරනු ලබන පෝර්ම කොළවල පමණි. නෝර් ජන්කරගන්තාලද වැන්ඩර්කරු විසින් තමාගේ බාරගත් වැන්ඩර් දුදලින් සියයට දහයකට (10%) වැඩි නොවන දුදලක් ඇප නඩා ගිවිසුමකට ඇතුළත් විය යුතුයි. වැන්ඩර් පත්‍රිකාවක් ඉල්ලීම කරණවිට තමන් පැවිට සිටින ප්‍රාදේශීය අදාළම පාලක නිලධාරීතුමාගේ කොමාරියද සඳහන් කළ යුතුයි. සියළුම ලියකිමන් පුද්ගලිකව මා නමට නොව කෘෂිකම් හමුදාවේ කොමසාරිස්තුමා නමින් එවිය යුතුයි.

4. සැපයීමට උවමනා කරන බට පැලලිවල සැමිපලයක් මෙම කායාරියේදී බලාගත හැක. වැඩි විසාර යමක් අවශ්‍ය නම් මෙම කායාරියෙන් දැනගත හැක.

වී. ඇන්. මුණසිංහ,
කෘෂිකම් හමුදාවේ කොමසාරිස්තුමා.

කෘෂිකම් හමුදාවේ ප්‍රධාන කායාරිය,
නො. 120, ඇල්ස්ටන් පෙදෙස, කොළඹ 2.

මස 1953 පෙට්ටියට මස 2වෙනි දිනදීය.

4 வேண்டற்பாலனவாய தகைமைகள்.—ஒவ்வொரு விண்ணப்பதாரரும்—

- (அ) தாம் ஒரு இலங்கையா என்பதைத் திருப்பதிகரமான விதத்தில் நிரூபிக்கவேண்டும் ஒரு "இலங்கையர்" என்பவா—
 - (i) வம்ச வழியில் அல்லது பதிவு வழியில் ஒரு இலங்கைப் பிரசையாக இருப்பவா, அல்லது
 - (ii) இலங்கைப் பிரசாவுரிமை கோரி விண்ணப்பித்திருப்பவா அல்லது விண்ணப்பிக்க இருப்பவா, அவ்விதம் பிரசாவுரிமை வழங்கப்படுவதற்கு முதல் தோற்றச்சாட்சியம் உள்ளவா எனப் பாதுகாப்பு—வெளிநாட்டு விவகார மந்திரி யார் கருதப்படுவார்.
- (ஆ) (i) இதற்கெனக் கணிக்கப்பட்டுள்ள ஒரு பலகலைக் கழகத்துப் பட்டதாரியாய் சிங்களம் அல்லது தமிழில் விதத்துவதனை மையுடையவராக இருத்தல் வேண்டும்; அல்லது
- (ii) சிங்களம் அல்லது தமிழில் பத்து ஆண்டு மொழிபெயர்ப்பு அநுபவம் உடையவராய், குறைந்தபட்சம் பட்டதாரிகளுக்கு நிகரான விதத்துவதனைமை பெற்றவரென அரசாங்க பாலைக் கொமிஷன் திருப்பதிப்படும விதத்தில் தம் ஆற்றலை நிலை நாட்டக்கூடிய எழுத்தாளர் அல்லது நூலாசிரியராய், ஆங்கில சி. பா. த ப. வகுப்பு ஆங்கிலத்துக்குக் குறைவாத அளவில் அம்மொழியில் நல்ல அறிவுடையவராய் இருத்தல் வேண்டும்;
- (இ) உநந்த குறைந்தமும் உடலுறுதியும் கொண்டவராக இருத்தல் வேண்டும்

වෙන්දේසියේ විකිණීමයි

මෙයින් මහජනයාට දැනුම්දී සිටින්නේ පහත සඳහන් සතුන් නිකවැරටියේ කෘෂිකම් අදාළ ගොවිපංච්දී 1953 පෙට්ටියට මස 21වෙනි සෙනසුරු දා උදේ 10ට ප්‍රසිද්ධ වෙන්දේසියේ විකිණීමට සිටින ජවයි.

5. அரசாங்க சேவையிலிருந்து மேலேயுள்ள 4 ம பந்திபிரகாரம் தகைமையுடையவர்கள் தமது விண்ணப்பங்களைத் தமக்குரிய பகுதித் தலைவர்கள் மூலமாக அனுப்புதல் வேண்டும். அரசாங்க சேவையில் நிரந்தர பதவிகளை வகிப்பவர்கள் சமர்ப்பிக்கும் விண்ணப்பங்கள் விஷயத்தில் அவ்விண்ணப்பங்களைச் சமர்ப்ப்பட்டுள்ள பகுதித் தலைவர்கள் அனுப்புகையில் குறித்த விண்ணப்பதாரர் தெரிவு செய்யப்பட்டால் அவரை கருமமுறைக் கைநூலின் 109 ம பால்ன ஒழுங்கு விதிபிரகாரம் விடமுடியுமா இல்லையா என்பதைக் குறித்துக்கொள்குதல் வேண்டும். விதிக்கப்பட்டுள்ள திகதிகு முன் விண்ணப்பம் தனக்குக் கிடைத்தது, ஆனால் இன்ன இன்ன காரணங்களினால் உரிய திகதிகுமுன் அனுப்ப முடியவில்லை, என்பன தாமதமாக அனுப்பப்படும் விண்ணப்பங்களை ஏற்கவேண்டுமென்று அத தாமதத்துக்குத்தக்க காரணம் சமர்ப்ப்பட்டுள்ள பகுதித் தலைவர்களாற் காட்டப்பட்டாலொழிய விதிக்கப்பட்ட திகதிகுப்பின் இக்கந்தோறிக் கிடைக்கப்படும் விண்ணப்பங்கள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டா.

- වැඩ කිරීමට නොහැකි මීහරන් 5යි.
- කීර් ගැනීමට හැකි එලදෙනුන් 5යි.
- අවුරුද්දට වැඩි වැස්සියන් 4යි.
- අවුරුද්දට අඩු වැසිපැටවුන් 12යි.
- අවුරුද්දට අඩු මසු පැටවුන් 8යි.

ඒ. බිලිලි. ආර්. ජෝතිම,
ගොවිකම් අධ්‍යක්ෂතුමා.

මස 1953ක් බ්‍රි ජනවාරි මස 26වෙනි දින
පෙරදෙසියේදීය.

- 6. ஒவ்வொரு விண்ணப்பதாரரும்—
 - (அ) பிறப்புப் பதிவுத்தாட்சிப்பத்திரத்துப் பிரதியுடன் தமது பெயர், விலாசம், பிறந்த திகதி,
 - (ஆ) தமது கல்வித் தகைமைகள், தொழிலபற்றிய தகைமைகள் இருப்பின அவை,

- (இ) ஆங்கிலத்தில் இருந்து தமிழ் அல்லது சிங்களத்தில் மொழி பெயர்க்குநதிறையில் தமக்கு ஏதும் அனுப்பும் இருப்பின அதன தன்மை, அல்லது தமது பிரகாரங்கள்,
 (ஈ) இப்போது பெறும் சம்பளம், இதற்குமுன் ஏதும் வேலையில் இருந்தால் அதிற் பெற்ற சம்பளம்,
 (உ) தமது தராதரம், குணநலம், இப்பதவிக்கு நியமிக்கப்படுதற்கு வேண்டிய தகைமையைக் காட்டும் சமீபகாலத்திற் பெற்றுள்ள மூன்று அத்தாட்சிபத்திரங்களின் பிரதிகள் என்னும் இவற்றைக் காட்டுதல் வேண்டும்

7. தெரிவு செய்யப்படுபவர் இதற்குமுன் அரசாங்க சேவையில் இல்லாதவராயின் தமது உடல் நிலை இத்திவினை எப்பகுதியிலும் சேவையாற்றத் தகுதி வாய்ந்தது என்பதை நிரூபிப்பதற்காக நியமனத்தக்குமுன் அரசாங்க வைத்திய உத்தியோகத்தா ஒருவரின் வைத்திய பரிசோதனையில் சித்தி யாய்தல் வேண்டும்

8. விண்ணப்பதார ஒருவரைச் சிபாரிசு செய்ய விரும்பும் எவரும் அவருக்குக் குணநலவத்தாட்சிபத்திரம் கொடுக்கவேண்டும் விண்ணப்ப தார ஒருவருக்காக ஏதும் ஆதரவு தேடவோ அவரது நியமனத்தின பொருட்டுச் செலவாகக்கூடாது பிரயோகிக்கவோ எத்தனம் ஏதும் செய்யப்படு மிடத்து அவ்விண்ணப்பதார தமது தகைமையை இழக்க நேரிடும்.

9. விண்ணப்பதாரர்கள் கொழும்பிலே பின்னாலு அறிவிக்கப்படும் நேரத்தி லும் இடத்திலும் நோமுகப் பரிட்சைக்குச் சமூகமளிக்கக் கோரப்படலாம். இதன் பொருட்டு, பிரயாணச்செலவோ வேறு செலவுகளோ வழங்கப்பட மாட்டா

10. விண்ணப்பப்பதாரத்திற் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விபரங்களில் ஏதாவது தவறுணவை என்று நியமனத்தக்கு முந்திக் கண்டுபிடிக்கப்பட்டால் விண்ணப்பதார தம் தகைமையை இழக்க வேண்டி வரும் நியமனத்தின பின் அத்வறு கண்டுபிடிக்கப்பட்டால் பதவியினின்றும் அவர் நீக்கப்படுவார்.

11. விண்ணப்பங்கள், நிதியமைச்சரின் நிரந்தர காரியத்தரிசி, தபாற்பெட்டி. இல. 500, கொழும்பு என விலாசமிடப்பட்டு 1953 ம ஆண்டு (பெப்ரவரி) மாதி மாதம் 28 ந திகதிக்குமுன் அவருக்குத் திடைக்கத்தக்கதாக அனுப்பப்படுதல் வேண்டும்.

12. இதுபற்றிய ஏனைய விபரங்களைக் கொழும்பு, நீட அவெனியூவில் இருக்கும் அரசாங்க பாஷைக் கொழிணை கந்தோரில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

13. எல்லா விண்ணப்பங்களும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதற்குப் பதில் அறிவிக்கப்படும். முடிவுத்தித்திக்கு மூன்று நாட்களுக்கிடையில் இவ்வித் பதில்களைப் பெறுதலாக உடனே நிதி அமைச்சரின் நிரந்தர காரியத்தரிசிக்கு அறிவித்தல் வேண்டும். இதன்படிக்கு நடக்கத் தவறுபவர்கள் எவ்வித் உரிமையையும் இழக்கவேண்டியவராவார்

எ ஐ ரணசிங்ஹ,

நிதி அமைச்சர், நிதி அமைச்சரின் நிரந்தர காரியத்தரிசி.
 காலபேஸ் அரசுக்கருமாலயம்,
 கொழும்பு,
 1953 ம ௨௮ (பெப்ரவரி) மாதியி 2 ந உ.

ரெண்டர் விளம்பரம்

விவசாயப்படை

2" X 1/2" அளவான பிரபந்தட்டிகள் சுமார் 50,000 சதுர அடிகள் தேவை, இதற்காகவேண்டிய சீலசெய்த ரெண்டர்கள் 1953 ம ஆண்டு (பெப்ரவரி) மாதி மாதம் 17 ந திகதி, செவ்வாய்க்கிழமை இடைவேளை 12 மணிக்கு முன் விவசாயப்படைக் கமிஷனரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். கவரில் " பிரபந்தட்டி சபை செயல்தற்கு ரெண்டர் " என்று எழுதப் பட்டிருக்க வேண்டும்.

2. ரெண்டர் செயல்பாடுகள் கீழ்க்கண்ட பிரகாரம் பிரபந்தட்டிகள் சபை செயல்தற்கு விலை குறிப்பிடவேண்டும் —

4' X 5' அளவான பிரபந்தட்டி ஒன்று, 2" X 1/2" வைரமரச்சிலாங்க யால் பிரேம் செய்யப்பட்டு சபை செயல்தற்கு ,

(a) சபை செய்யும் இடத்தில் நெயின் பெட்டியில் அடுக்கித் தருவதற்கு,

(b) நிர. 120, அல்லடன பிளேஸ், கொழும்பு 2 என்ற விலாசத்தில் தருவதற்கு

3. ரூபா 50 கிடடிய கச்சேரியில் செலுத்தி, நசீற்றை " நிஜீரைச் " தபாலில் இக்காரியாலயத்தக்கு அனுப்பியதன் பேரில் ரெண்டர் பாரம் கொடுக்கப்படும் இக்காரியாலயத்தில் கொடுக்கப்படும் பாரங்களில் உள்ள ரெண்டர்கள் தான ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். தோந்தெடுக்கப்பட்ட ரெண்டர் காரர் ஏற்கப்பட்ட ரெண்டரின் தொகையில் 10 வீதத்துக்குக் கூடாத தொகை பொறுப்புப் பணமாகக் கட்டி ஒப்பந்தத்தில் பிண்படவேண்டும். 1953 ம ஆண்டு (பெப்ரவரி) மாதி மாதம் 14 ந திகதி பிற்பகல் 3 மணி வரைதான் ரெண்டர் பாரம் கொடுக்கப்படும். ரெண்டர் ழாரத்துக்கு அனுப் பும மனுவில் ரெண்டர்காரர் தான குடியிருக்கும் மணியகாரன் குறிச்சியைக் குறிப்பிடவேண்டும் எக்கடித்தமும் விவசாயப்படைக் கமிஷனர் என்ற விலா சத்தக்கு அனுப்புவதன்றி என் பெயருக்கு அனுப்புதல் கூடாது

4 சபை செயல் வேண்டிய பிரபந்தட்டியின் சாமபின் ஒன்று இக் காரியாலயத்தில் பாராக்லாம். மேற்கண்ட விபரங்கள் இக்கந்தோரில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

விவசாயப்படைத் தலைமை காரியாலயம், ரி என. முனசிங்ஹ,
 இல. 120, அல்லடன பிளேஸ், கொழும்பு 2, கொழும்பு 2,
 1953 ம ௨௮ (பிப்ரவரி) மாதியி 2 ந உ. விவசாயப்படை.